

Typ 7200

DE	Doppelbürstkehrer • Gebrauchsanleitung	3
GB	Double brush sweeper • Instruction manual.....	11
FR	Balai électrique double brosse • Mode d'emploi.....	19
NL	Dubbele borstelveger • Bedieningshandleiding.....	27
ES	Escoba eléctrica de doble cepillo • Manual de instrucciones.....	35
IT	Scopa elettrica doppia • Istruzioni per l'uso.....	43
DK	Dobbeltbørste-tæppefejmaskine • Betjeningsvejledning	51
PL	Zamiatarka dwuszczotkowa • Instrukcja obsługi	59

Liebe Kundin, lieber Kunde,

wir wünschen Ihnen mit dem Qualitätsprodukt aus dem Hause SEVERIN viel Freude und bedanken uns für Ihr Vertrauen. Die Marke SEVERIN steht seit über 120 Jahren für Beständigkeit, deutsche Qualität und Entwicklungskraft. Jedes Gerät wurde mit Sorgfalt hergestellt und geprüft.

Mit der sprichwörtlichen Sauerländer Gründlichkeit, Genauigkeit und Ehrlichkeit überzeugt das Familienunternehmen aus Sundern seit der Gründung 1892 mit innovativen Produkten Kunden in aller Welt.

In den acht Produktgruppen Kaffee, Frühstück, Küche, Grillen, Haushalt, Floorcare, Personal Care und Kühlen & Gefrieren bietet SEVERIN mit über 250 Produkten ein umfassendes Elektrokleingeräte-Sortiment. Für jeden Anlass das richtige Produkt!

Lernen Sie die SEVERIN-Produktvielfalt kennen und besuchen Sie uns unter www.severin.com.

**Ihre Geschäftsleitung und Mitarbeiter
der SEVERIN Elektrogeräte GmbH**

Zu dieser Gebrauchsanleitung

Diese Gebrauchsanleitung enthält wichtige Tipps für Ihre Sicherheit sowie zum Gebrauch des Geräts. Bei Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung kann es zu Verletzungen von Personen oder Schäden am Gerät kommen. Die Gebrauchsanleitung gut aufbewahren. Bei Weitergabe des Geräts an Dritte die Gebrauchsanleitung mitgeben.

Gebrauchsanleitung vor dem ersten Gebrauch vollständig durchlesen.

Inhaltsverzeichnis

Vielen Dank	3
Sicherheitshinweise	4
Akku laden und Gerät bedienen	8
Probleme beheben	9
Entsorgung und Garantie	10

Bebilderter Quick Start Guide liegt bei

Dieser Gebrauchsanleitung liegt ein bebildertes Quick Start Guide bei, der Ihnen weitere Tipps zu Gebrauch und Pflege des Gerätes liefert.

Sicherheit bestimmter Personengruppen

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen oder sich auf das Gerät stellen oder setzen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder jünger als 8 Jahre von Gerät und Netzteil fernhalten.
- Verpackungsmaterialien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und entsorgen. Anderenfalls besteht Erststicungsgefahr.
- Personen mit Herzschrittmachern oder anderen aktiven medizinischen Implantaten müssen 1 m Abstand zum Magneten auf der Unterseite des Geräts halten.

Gerät sicher anschließen

Das Gerät wird mit elektrischem Strom aufgeladen, dabei besteht grundsätzlich die Gefahr eines elektrischen Schlags. Daher besonders auf Folgendes achten:

- Gerät und Netzteil vor dem Benutzen auf eventuelle Beschädigungen kontrollieren. Niemals ein defektes Gerät oder ein Gerät mit defektem Netzteil betreiben.
- Niemals versuchen, das Gerät oder sein Netzteil eigenständig zu reparieren. Um Gefährdungen zu vermeiden, dürfen Reparaturen an Gerät und Netzteil nur durch unseren Kundendienst durchgeführt werden. Ein defektes Gerät zur Reparatur an einen Fachhändler geben oder Kontakt mit dem SEVERIN-Kundendienst aufnehmen.

Sicherheitshinweise

- Netzteil nur an Steckdosen anschließen, die den Angaben auf dem Typenschild des Netzteils entsprechen.
- Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen oder mit Flüssigkeiten behandeln. Gerät und Netzteil von Regen und Nässe fernhalten. Gerät nicht im Freien oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit betreiben.
- Netzteil nicht mit nassen Händen anfassen. Beim Herausziehen des Netzteils aus der Steckdose immer direkt am Netzteil ziehen.
- Darauf achten, dass das Netzteilkabel nicht geknickt, eingeklemmt oder überfahren wird oder mit Hitzequellen, Feuchtigkeit oder scharfen Kanten in Berührung kommt. Darauf achten, dass das Netzteilkabel nicht zur Stolperfalle wird.
- Vor dem Reinigen oder Warten des Geräts sowie vor dem Zubehörwechsel Gerät ausschalten und sicherstellen, dass das Netzteil nicht angeschlossen ist.

Sicherheit beim Umgang mit Akkus

Im Gerät ist ein Akku fest verbaut. Bei falschem Umgang mit Akkus besteht Verletzungs- und Explosionsgefahr.

- Sollte es erforderlich sein, den Akku auszutauschen, einen Fachhändler oder den SEVERIN Kundendienst kontaktieren. Akku niemals selbst ersetzen. Akku niemals durch andere Akkus oder Batterien ersetzen.
- Vor dem Ausbauen des Akkus sicherstellen, dass das Netzteil aus der Steckdose gezogen ist.
- Akkus niemals kurzschließen, d. h. nicht beide Pole zur gleichen Zeit berühren, insbesondere nicht mit elektrisch leitenden Gegenständen. Akkus so lagern, dass sie auch bei der Lagerung nicht durch andere Akkus oder Metallgegenstände kurzgeschlossen werden.

Sicherheitshinweise

- Zum Aufladen des Akkus ausschließlich das mitgelieferte Netzteil verwenden. Den Akku keinesfalls mit einem anderen Netzteil laden. Das mitgelieferte Netzteil wiederum ausschließlich zum Aufladen des Akkus dieses Geräts verwenden.
 - Akku nach Gebrauchsende wie beschrieben ausbauen. Akku danach umgehend an eine entsprechende Sammelstelle in Ihrer Nähe übergeben und so einer sicheren und umweltgerechten Entsorgung zuführen. Akkus niemals über den Hausmüll entsorgen!
 - Akkus niemals auseinandernehmen, hohen Temperaturen aussetzen oder ins Feuer werfen.
 - Bei unsachgemäßem Umgang kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Akku nicht länger verwenden, wenn er beschädigt ist oder gar Flüssigkeit austritt.
 - Falls Flüssigkeit ausgetreten ist, Kontakt mit der Flüssigkeit vermeiden.
 - Falls es zu Kontakt mit der Flüssigkeit gekommen ist, diese umgehend mit reichlich Wasser abspülen. Bei Folgeerscheinungen (egal welcher Art) einen Arzt aufsuchen.
-

Rotierende Bürstwalzen

Das Gerät besitzt angetriebene Bürstwalzen. Diese können im ungünstigsten Fall Verletzungen hervorrufen. Daher Folgendes beachten:

- Vor der Reinigung oder der Wartung des Geräts sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist und das Netzteil nicht angeschlossen ist.
- Darauf achten, dass zu keiner Zeit Körperteile unter die Bürstwalzen gelangen können.
- Nicht in der Nähe von Kabeln, Leitungen und langen Fransen kehren. Zum einen besteht die Gefahr, dass die Kabelisolierung beschädigt wird. Zum anderen können sich diese Gegenstände in den Bürstwalzen verheddern und das Gerät so schädigen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät darf nur im Haushalt eingesetzt werden. Das Gerät darf ausschließlich für das Reinigen auf ebenen, normal verschmutzten Hartböden oder kurzflorigen Teppichen eingesetzt werden, die den Belastungen der rotierenden Bürsten unbeschadet standhalten.

Jede weitere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist untersagt.

Um Verletzungen, Bränden und Schäden vorzubeugen, darf das Gerät nicht eingesetzt werden für das Saugen von:

- Menschen, Tieren oder Pflanzen. Gerät stets von Körperteilen, Haaren und Kleidungsstücken fernhalten.
- glühenden, brennenden oder glimmenden Partikeln (wie z. B. Asche, Kohle, Holzkohle, Zigaretten, Streichhölzer).
- explosiven oder leicht entzündlichen Stoffen oder Toner.
- Wasser und anderen Flüssigkeiten, z. B. feuchten Teppichreinigern.
- spitzen Gegenständen wie Glassplittern, Nägeln.
- Schmutzmengen, die übliche Schmutzmengen in Menge oder Partikelgröße überschreiten, z. B. Bauschutt.

Verboten ist außerdem:

- Selbstständiges Umbauen oder Reparieren des Geräts oder seines Netzteils.
- Gebrauch, Aufbewahrung oder Aufladen im Freien.

Akku laden und Gerät bedienen

Gerät montieren und Stiel arretieren

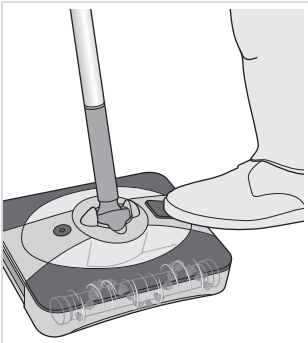
▷ *bebildeter Quick Start Guide.*

Akku laden

Akku am besten vor jedem Gebrauch laden, insbesondere nach längerem Nichtgebrauch. Dies erhöht die Lebensdauer des Akkus und sorgt für möglichst lange Reinigungszyklen.

1. Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Anderenfalls lässt sich das Gerät nicht laden.
2. Netzteiladapter des mitgelieferten Netzteils in die Anschlussbuchse des Geräts stecken.
3. Mitgeliefertes Netzteil an Steckdose anschließen. Die LED am Gerät leuchtet dauerhaft.
4. Warten, bis die LED blinkt. Der Akku im Geräteinneren ist vollständig geladen.

Für weitere Informationen siehe auch ▷ *bebildeter Quick Start Guide.*



Böden kehren

1. Sicherstellen, dass der Untergrund den rotierenden Bürstwalzen unbeschadet standhält.
2. Gerät wie abgebildet über die Fußtaste einschalten.
3. Untergrund abkehren.
4. Gerät wie abgebildet über die Fußtaste ausschalten.
5. Staubbehälter leeren und reinigen (siehe ▷ *Kapitel „Staubbehälter leeren und reinigen“*).

Staubbehälter leeren und reinigen

Der Staubbehälter kann nur begrenzte Schmutzmengen aufnehmen. Beim Transport kann zudem aufgesaugter Schmutz wieder austreten. Den Staubbehälter daher am besten nach jedem Reinigungsvorgang leeren.

1. Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet und das Netzteil nicht angeschlossen ist.
2. Staubbehälter und Gerät voneinander trennen. **TIPP:** Darauf achten, dass der Staubbehälter jederzeit waagrecht gehalten wird. Anderenfalls tritt Schmutz aus.

Für weitere Informationen siehe ▷ *bebildeter Quick Start Guide.*

Probleme beheben

Anhand nachstehender Tabelle prüfen, ob sich das Problem beheben lässt:

Problem	mögliche Ursache / Lösung
Gerät lässt sich nicht einschalten.	Akku ist völlig leer. Gerät ausschalten und Akku laden, ▷ <i>Kapitel „Akku laden und Gerät bedienen“</i> .
Gerät lässt sich nicht laden.	Netzteil ist nicht korrekt eingesteckt. Prüfen, ob Netzteilstecker bzw. Netzteiladapter korrekt in ihren Buchsen sitzen (▷ <i>Kapitel „Akku laden und Gerät bedienen“</i>). Gerät war beim Ladevorgang eingeschaltet. Gerät an der Fußtaste ausschalten. Das Gerät lässt sich nun laden.
Gerät verliert Schmutz	Staubbehälter muss geleert werden, ▷ <i>Kapitel „Staubbehälter leeren und reinigen“</i> .
Betriebsdauer verkürzt sich zunehmend.	Möglicherweise werden die Bürstwalzen durch Verschmutzungen daran gehindert, frei zu drehen. Bürstwalzen von Verschmutzungen befreien. Falls erforderlich, hierfür vorsichtig eine Schere oder Pinzette einsetzen.

Falls Sie das Problem anhand der obigen Tabelle nicht beheben können, rufen Sie unsere **Servicehotline** an (siehe Kontaktdaten im Anhang dieser Gebrauchsanleitung).

Gemeinsam mit unseren geschulten Servicemitarbeitern finden wir sicher eine Lösung.

Ersatz- und Zubehörteile nachbestellen

Ersatzteile oder Zubehör können im Internet unter <http://www.severin.com/go/to/8365> im Menü „**Service / Ersatzteil-Shop**“ bequem nachbestellt werden.

Artikelnummer	Beschreibung
5277048	1 Netzteil



Über den nebenstehenden QR-Code können Sie auch direkt auf diese Website gelangen.

Entsorgung und Garantie

Akku ausbauen

1. Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet und das Netzteil nicht angeschlossen ist.
2. Die 12 Schrauben auf der Unterseite des Geräts mit einem Schraubendreher lösen.
3. Akkufach-Abdeckung abnehmen.
4. Akkusteckverbindung trennen.
5. Akku aus Akkufach nehmen.
6. Abdeckung wieder aufsetzen und festschrauben.
7. Akku und Gerät nun separat voneinander entsorgen, siehe unten.

Gerät und Akku separat entsorgen



Geräte und Akkus, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, müssen getrennt vom Hausmüll entsorgt werden! Geräte und Akkus enthalten wertvolle Rohstoffe, die wiederverwertet werden können. Eine ordnungsgemäße Entsorgung schützt die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Gerät und den ausgebauten Akku separat zur Entsorgung an die entsprechenden Sammelstellen geben.

Garantie

Von den nachfolgenden Garantiebedingungen bleiben die gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer und eventuelle Verkäufergarantien unberührt.

Sollte eine Reparatur erforderlich werden, setzen Sie sich telefonisch oder per Mail mit unserem Kundendienst in Verbindung. Die Kontaktdaten finden Sie im Anhang dieser Gebrauchsanleitung. Wenden Sie sich im Garantiefall alternativ auch direkt an den Händler. Zusätzlich gewährt SEVERIN eine Herstellergarantie von zwei Jahren ab Kaufdatum. In diesem Zeitraum beseitigen wir kostenlos alle Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fertigungsfehlern beruhen und die Funktion wesentlich beeinträchtigen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.

Von der Garantie ausgenommen sind: Schäden, die auf Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung, unsachgemäße Behandlung oder normalen Verschleiß zurückzuführen sind, ebenso leicht zerbrechliche Teile wie z. B. Glas, Kunststoff oder LEDs. Von der Garantie ausgenommen sind außerdem Batterien und Akkus die infolge normalen Verschleißes oder unsachgemäßer Handhabung defekt geworden sind bzw. deren Laufzeit sich verkürzt hat.

Die Garantie erlischt bei Eingriff nicht von SEVERIN autorisierter Stellen.

Dear Customers,

We wish you great joy with your high-quality SEVERIN product and we thank you for placing your trust in us.

About this instruction manual

This instruction manual includes important hints for your safety and the use of the appliance. If the instruction manual is not heeded, there can be injuries to people or damage to the appliance. Keep the instruction manual safe. If you give or sell the appliance to somebody else, give this person the instruction manual.

Read the instruction manual completely before using the appliance for the first time.

Table of contents

<i>Thank you very much</i>	11
<i>Safety instructions</i>	12
<i>Charging and operating</i>	16
<i>Troubleshooting</i>	17
<i>Disposal and warranty</i>	18

Quick Start Guide with pictures included

This instruction manual comes with a Quick Start Guide with pictures, which provides you with additional tips for the use and care of the appliance.

Safety instructions

Safety of particular groups of people

- This appliance may only be used by children over the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or a lack of experience and/or knowledge when they are supervised or if they have been instructed about the safe use of the appliance and have understood the risks resulting from the use of the appliance.
 - Children may not play with the appliance or stand or sit on the appliance. Cleaning and user maintenance may not be performed by children without supervision.
 - Keep children younger than 8 away from the appliance and mains adapter.
 - Keep packaging materials out of the reach of children and dispose of them. Otherwise they present a suffocation risk.
 - People with pacemakers or other active medical implants must keep a distance of 1 m from the magnet on the underside of the device.
-

Connect the appliance safely

Since the appliance is operated with electrical current, there is a danger of electric shock. Therefore, pay special attention to the following:

- Check the appliance and mains adapter for possible damage before use. Never operate a defective appliance or an appliance with a defective mains adapter.
- Never try to repair the appliance or its mains adapter yourself. To prevent hazards, repairs to the appliance and the mains adapter may only be made by our customer service. Give a defective appliance to a dealer or make contact with SEVERIN customer service.
- Only connect the mains adapter to outlets that correspond to the details on the type plate of the mains adapter.

Safety instructions

- Do not immerse appliance in water or other liquids or treat it with liquids. Keep appliance and mains adapter away from rain and wet conditions. Do not operate the appliance outdoors or in rooms with high humidity.
 - Do not handle the mains adapter with wet hands. When unplugging the mains adapter from the outlet, always pull directly on the plug.
 - Make sure that the mains adapter is not kinked, crushed or run over and that it does not come into contact with sources of heat, humidity and sharp edges. Make sure that the mains adapter does not become a stumbling hazard.
 - Before cleaning or maintaining the appliance, as well as before changing accessories, switch off the appliance and unplug the mains adapter from the outlet.
-

Safety when handling rechargeable batteries

A rechargeable battery is installed permanently in the device. With improper handling of rechargeable batteries, there is a danger of injury and explosion.

- Should it be necessary to replace the rechargeable battery, contact a dealer or SEVERIN customer service. Never replace the rechargeable battery yourself. Never replace with other rechargeable batteries or other batteries.
- Before removing the rechargeable battery, make sure that the mains adapter is unplugged from the outlet.
- Never short-circuit rechargeable batteries, that is, never touch both poles at the same time, especially not with objects that conduct electricity. Store rechargeable batteries so that they cannot be short-circuited by other rechargeable batteries or metal objects during storage.

Safety instructions

- Only use the included mains adapter to charge the rechargeable battery. Never charge the rechargeable battery with another mains adapter. Only use the included mains adapter to charge the rechargeable battery for this appliance.
 - At the end of its life span, remove the rechargeable battery as described. Then take the rechargeable battery to an appropriate collection point nearby, thus ensuring safe and environmentally-appropriate disposal. Never throw rechargeable batteries away in household garbage!
 - Never take rechargeable batteries apart, expose them to high temperatures or throw them in the fire.
 - In case of improper handling, liquid can escape from the rechargeable battery. Do not use rechargeable battery if it is damaged or if liquid escapes from it.
 - If liquid has escaped, avoid contact with the liquid.
 - If there is contact with the liquid, rinse immediately with a lot of water. In case of follow-up symptoms (regardless of what kind), seek a physician's advice.
-

Rotating brushes

The device contains driven brushes. In the worst case, these can cause injuries. Therefore, heed the following:

- Before cleaning or maintenance of the device, make sure that the device is switched off and the mains adapter is not connected.
- Make sure that at no time can body parts get underneath the brushes.
- Do not sweep near cables, lines and long fringes. On the one hand, there is a danger that the cable insulation will be damaged. On the other hand, these objects can get tangled in the brushes and damage the device.

Safety instructions

Intended use

The appliance may only be used in households. The device may only be used for cleaning on level, normally-soiled hard floors or short-pile carpets that can stand up to the loads of the rotating brushes unharmed.

Any other use is improper and is forbidden.

In order to prevent injuries, fires and damage, the appliance may not be used to vacuum:

- People, animals and plants. Always keep the device away from all body parts, hair and clothing.
- Glowing or burning particles (such as ash, coals, charcoal, cigarettes, matches).
- Explosively or flammable materials or toner.
- Water and other liquids, e.g. damp carpet cleaners.
- Pointy objects such as glass splinters, needles
- Quantities of dirt that exceed normal quantities of dirt in their quantity or particle size, e.g. construction waste.

Also forbidden:

- Independent alteration or repair of the appliance or its mains adapter.
- Use, storage or charging outdoors.

Charging and operating

Assembling the device and locking in the handle

▷ *illustrated Quick Start Guide.*

Charging the rechargeable battery

It is best to charge the rechargeable battery before each use, especially after the appliance has not been used for a while.

This increases the life span of the rechargeable battery and ensures the longest cleaning cycles.

1. Make sure that the appliance is switched off. Otherwise the device cannot be charged.
2. Plug the mains adapter of the included mains adapter into the connection socket of the device.
3. Connect the included mains adapter to an outlet. The LED on the device lights up steadily.
4. Wait until the LED blinks. The rechargeable battery inside the device is completely charged.

For additional information, see also ▷ *illustrated Quick Start Guide.*



Sweeping floors

1. Make sure that the surface can stand up to the rotating brushes undamaged.
 2. Switch on the device as shown using the foot switch.
 3. Sweep the floor.
 4. Switch off the device as shown using the foot switch.
 5. Empty and clean the dust container (see ▷ *chapter „Emptying and cleaning the dust container“*).
-

Emptying and cleaning the dust container

The dust container can only accommodate limited quantities of dirt. In addition, during transport dirt swept up can escape again. Therefore, it is best to empty the dust container after every cleaning procedure.

1. Make sure that the appliance is switched off and the mains adapter is not connected.
2. Separate the dust container and device from one another.
TIP: Make sure that the dust container is always held horizontally. Otherwise dirt will escape.

For additional information, see also ▷ *illustrated Quick Start Guide*

Troubleshooting

Using the table below, check whether you can remedy the problem:

Problem	Possible cause/Remedy
Appliance cannot be switched on.	Rechargeable battery is completely discharged. Switch off the appliance and charge rechargeable battery, ▷ <i>chapter „Charging and operating“</i> .
Appliance cannot be charged.	Mains adapter is not plugged in correctly. Check whether the mains adapter or adapter plug is seated properly in the outlet (▷ <i>chapter „Charging and operating“</i>).
	Appliance was switched on during charging. Switch off device using the foot switch. The device can now be charged.
Device loses dirt	Dust container must be emptied, ▷ <i>chapter „Emptying and cleaning the dust container“</i> .
Operating duration is becoming ever shorter.	It is possible that dirt is preventing the brushes from moving freely. Free brushes of dirt. If necessary, carefully use a scissors or tweezers for this.

If you cannot solve the problem using the table above, call our **Service hotline** (see contact data in the appendix to this instruction manual).

Together with our trained service employees, we are sure to find a solution.

Ordering spare parts and accessories

You can order spare parts or accessories on the Internet at <http://www.severin.com/go/to/8365> by using the "**Service / Spare Parts Shop**" menu.

Item number	Description
5277048	1 mains adapter



Use this QR code to reach our website directly.

Disposal and warranty

Removing the rechargeable battery

1. Make sure that the appliance is switched off and the mains adapter is not connected.
2. Remove the 12 screws on the underside of the device with a screwdriver.
3. Remove the rechargeable battery cover.
4. Disconnect the rechargeable battery plug.
5. Remove the rechargeable battery from the compartment.
6. Replace the cover and put the screws back on.
7. Now dispose of rechargeable battery and the device separately from one another, see below.

Disposing of the appliance and rechargeable battery



Appliances and rechargeable batteries that are marked with this symbol must be disposed of separately from household garbage. Appliances and rechargeable batteries contain valuable raw materials that can be recycled. Proper disposal protects the environment and the health of your fellow men. Dispose of the device and the removed rechargeable battery separately in the appropriate collection locations.

Warranty

The legal warranty rights with respect to the seller and any seller warranties are unaffected by the following warranty conditions.

If repair should be necessary, contact our customer service via telephone or mail. The contact data is in the appendix to this instruction manual. In case of warranty claim, you may also contact the dealer directly. In addition, SEVERIN grants a manufacturer's warranty of two years from the purchase date. In this period, we will eliminate all defects due to material or manufacturing errors and which compromise the function. Other claims are excluded.

Excepted from the warranty are: Damage that is due to non-observance of the instruction manual, improper handling or normal wear; also easily-breakable parts such as glass, plastic or LEDs. Excepted from the warranty are also the batteries and rechargeable batteries, which as a consequence of normal wear or improper handling have become defective or whose run-time has shortened.

Intervention of people not authorised by SEVERIN voids the warranty.

Chère cliente, cher client,

Nous espérons que ce produit de qualité fabriqué par les soins de la maison SEVERIN vous donnera pleine et entière satisfaction, et nous vous remercions de votre confiance.

Au sujet de cette notice

Cette notice contient des informations importantes pour votre sécurité et pour l'utilisation optimale de l'appareil. En cas de non-respect des instructions, des personnes peuvent être blessées ou l'appareil endommagé. Conservez soigneusement cette notice. Faites-la suivre en cas de cession de l'appareil à un tiers.

Veuillez lire l'intégralité de la notice avant la première utilisation.

Sommaire

<i>Remerciements</i>	19
<i>Consignes de sécurité</i>	20
<i>Chargement de la batterie et utilisation de l'appareil</i>	24
<i>Résolution des pannes</i>	25
<i>Mise au rebut et garantie</i>	26

Prise en main rapide

Vous trouverez joint à cette notice un document illustré de prise en main rapide. Il contient davantage de conseils pour l'entretien et l'utilisation de votre appareil.

Consignes de sécurité

Sécurité des personnes

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes aux facultés physiques, sensorielles ou mentales restreintes, ou ne possédant pas l'expérience et/ou les connaissances suffisantes, si elles sont surveillées ou bien ont été instruites sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles ont compris les dangers associés.
- Il doit être interdit aux enfants de jouer avec l'appareil, ainsi que de monter ou de s'asseoir dessus. Les enfants ne doivent pas être autorisés à nettoyer ou à effectuer l'entretien de l'appareil sans surveillance.
- Il convient d'empêcher les enfants de moins de 8 ans de toucher à l'appareil et au bloc d'alimentation.
- Stocker les emballages hors de la portée des enfants ou les mettre à la poubelle pour éviter tout risque d'étouffement.
- Les personnes portant un pacemaker ou d'autres implants médicaux actifs doivent respecter en permanence une distance de 1 m avec les aimants qui se trouvent au-dessous de l'appareil.

Branchement de l'appareil en toute sécurité

Cet appareil fonctionnant grâce à une alimentation électrique, un risque d'électrocution existe. Il convient donc de respecter les consignes suivantes :

- Vérifier avant usage que l'appareil et le cordon électrique sont exempts de défauts. Ne jamais mettre en marche un appareil défectueux ou dont le bloc d'alimentation est défectueux.
- Ne jamais essayer de pratiquer soi-même des réparations sur l'appareil ou le bloc d'alimentation. Pour éviter tout risque, les réparations doivent être effectuées exclusivement par notre service après-vente. Le cas échéant, il convient de remettre l'appareil défectueux à votre revendeur ou de prendre contact avec le service après-vente de SEVERIN.

Consignes de sécurité

- Brancher le bloc d'alimentation uniquement sur des prises de courant dont les caractéristiques correspondent aux indications de la plaque signalétique du bloc d'alimentation.
 - Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides, ni effectuer un traitement avec des liquides. Garder l'appareil et le bloc d'alimentation à l'abri de la pluie et de l'humidité. Ne pas utiliser l'appareil en plein air ni dans des pièces très humides.
 - Ne pas toucher le bloc d'alimentation avec les mains humides. Pour débrancher le bloc d'alimentation de la prise, toujours le saisir par la fiche. Veiller à ce que le câble du bloc d'alimentation ne soit ni vrillé, ni coincé, ni écrasé. Empêcher tout contact avec des sources de chaleur, d'humidité ou avec des objets tranchants. Veiller à ne pas laisser le câble du bloc d'alimentation dans le passage pour éviter tout risque de trébucher.
 - Avant le nettoyage ou l'entretien de l'appareil, ainsi qu'avant de remplacer un accessoire, éteindre l'appareil et s'assurer que le bloc d'alimentation n'est pas branché.
-

Sécurité lors de l'utilisation de la batterie

L'appareil est équipé d'une batterie fixe. Un maniement incorrect de la batterie constitue un risque de blessure ou d'exposition.

- Avant le démontage de la batterie, vérifier que le bloc d'alimentation est débranché au niveau de la prise. Si le remplacement de la batterie est nécessaire, contacter un revendeur ou le service après-vente de SEVERIN. Ne jamais remplacer la batterie soi-même. Ne jamais remplacer la batterie par un accumulateur ou une autre batterie.
- Ne jamais court-circuiter la batterie, c'est-à-dire ne pas toucher les deux pôles en même temps, en particulier avec des objets conducteurs. Stocker la batterie de façon à ce qu'elle ne puisse pas être court-circuitée accidentellement par d'autres batteries ou objets métalliques.

Consignes de sécurité

- Utiliser uniquement le bloc d'alimentation fourni pour la recharge de la batterie. Ne jamais charger la batterie avec un bloc d'alimentation différent. De même, ne pas utiliser le bloc d'alimentation fourni pour recharger autre chose que la batterie de cet appareil.
- A l'issue de sa durée de vie, démonter la batterie comme décrit. Ensuite, apporter immédiatement la batterie à un point de collecte près de chez vous pour garantir son élimination conforme et respectueuse de l'environnement. Ne jamais jeter les batteries dans les déchets ordinaires !
- Ne jamais retirer la batterie ni l'exposer à des températures élevées, ni encore la jeter au feu.
- En cas de maniement incorrect, du liquide peut fuir de la batterie. Ne pas utiliser la batterie si elle est endommagée ou si du liquide s'en échappe.
 - Eviter tout contact avec les liquides fuyant d'une batterie.
 - Si cela se produit malgré tout, rincer abondamment à l'eau la partie concernée. En cas de manifestation quelconque, consulter un médecin.

Cylindres brosses rotatifs

L'appareil est équipé de cylindres brosses motorisés. Dans certaines conditions défavorables, ces derniers peuvent provoquer des blessures. Par conséquent, respecter les consignes suivantes :

- Avant le nettoyage et l'entretien de l'appareil, s'assurer que l'appareil est éteint et que le bloc d'alimentation n'est pas branché.
- Veiller à ce qu'à aucun moment des pièces du corps de l'appareil ne puissent passer sous les cylindres brosses.
- Ne pas passer le balai à proximité de câbles, de lignes ou de longues franges. D'une part, vous risqueriez d'endommager l'isolation des câbles. D'autre part, ces objets pourraient s'emmêler dans les cylindres brosses et endommager l'appareil.

Consignes de sécurité

Utilisation conforme

L'utilisation de cet appareil n'est autorisée que pour un usage domestique. L'appareil ne doit être utilisé que pour le nettoyage de sols durs plats et normalement sales, ou de tapis à poils ras, pouvant supporter sans dommages la contrainte exercée par les brosses rotatives.

Toute utilisation autre que celles décrites sera considérée comme non conforme.

Pour éviter tout risque de blessure, d'incendie, de dégâts matériels, l'aspiration des objets suivants est proscrite :

- Personnes, animaux, plantes. Tenir en permanence l'appareil éloigné de toute partie du corps, ainsi que des cheveux et des vêtements.
- Particules incandescentes, (p. ex. : cendres, braises, charbon de bois, cigarettes, allumettes).
- Matières explosives ou facilement inflammables, toner.
- Eau et autres liquides, p. ex. les mousses nettoyantes pour tapis à base d'eau.
- Objets pointus tels que du verre cassé ou des clous.
- Saletés dont la quantité ou la taille dépassent les proportions normales, p. ex. des gravas.

Sont également interdits :

- Transformation ou réparation de l'appareil ou de son bloc d'alimentation par l'utilisateur.
- Utilisation, stockage ou recharge en extérieur.

Chargement de la batterie et utilisation de l'appareil

Monter l'appareil et bloquer le manche

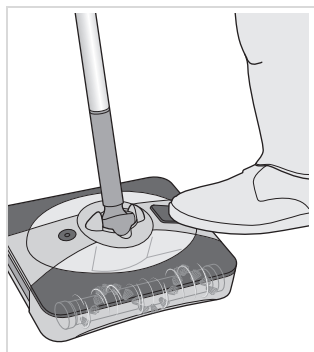
▷ *Prise en main rapide.*

Charger la batterie

Idéalement, rechargez la batterie avant chaque utilisation, notamment après une période d'arrêt prolongée. Cela permet d'augmenter la durée de vie de la batterie et de garantir des cycles de nettoyage aussi longs que possible.

1. Assurez-vous que l'appareil est éteint. Sinon, vous ne pourrez pas charger l'appareil.
2. Enfichez l'adaptateur du bloc d'alimentation fourni dans la prise femelle de l'appareil.
3. Raccordez le bloc d'alimentation fourni à la prise de courant. La LED de l'appareil s'allume en permanence.
4. Attendez que le LED clignote. La batterie interne de l'appareil est alors entièrement chargée.

Pour plus d'informations, reportez-vous aussi au document ▷ *Prise en main rapide.*



Passer le balai électrique

1. Assurez-vous que le sol supporte sans dommage les cylindres brosses rotatifs.
2. A l'aide du pied, activez l'appareil comme illustré.
3. Passez le balai brosse sur le sol.
4. A l'aide du pied, éteignez l'appareil comme illustré.
5. Videz le réservoir à poussière et nettoyez-le (voir ▷ *Chapitre „Vider et nettoyer le réservoir à poussière“*).

Vider et nettoyer le réservoir à poussière

La quantité de poussières que le réservoir peut accepter est limitée. En outre, de la poussière aspirée peut ressortir lors du transport. Par conséquent, videz le réservoir à poussière après chaque utilisation.

1. Assurez-vous que l'appareil est éteint et que le bloc d'alimentation n'est pas branché.
2. Sortez le réservoir de l'appareil. **CONSEIL** : Veillez ce faisant à maintenir le réservoir à la verticale. Sinon, de la poussière peut s'échapper.

Pour plus d'informations, reportez-vous au document ▷ *Prise en main rapide*

Résolution des pannes

Utilisez le tableau suivant pour vérifier si la panne peut être résolue :

Panne	Cause possible/solution
La mise en marche de l'appareil est impossible.	La batterie est complètement vide. Eteindre l'appareil et recharger la batterie, ▷ <i>Chapitre „Chargement de la batterie et utilisation de l'appareil“.</i>
La recharge de l'appareil est impossible.	Le bloc d'alimentation n'est pas branché correctement. Vérifier que la fiche ou l'adaptateur du bloc d'alimentation sont bien enfichés (▷ <i>Chapitre „Chargement de la batterie et utilisation de l'appareil“.</i>) L'appareil a été allumé pendant le processus de recharge. Eteindre l'appareil à l'aide de la touche. La recharge de l'appareil est maintenant possible.
L'appareil rejette de la poussière	Le réservoir à poussière doit être vidé, ▷ <i>Chapitre „Vider et nettoyer le réservoir à poussière“.</i>
La durée de fonctionnement ne cesse de réduire.	Il se peut les cylindres brosses soient entravés par de la saleté. Nettoyer les cylindres brosses. Si nécessaire, utiliser pour cela des ciseaux ou une pince.

Si le tableau ne permet pas de résoudre le problème, appelez notre **ligne d'assistance technique** (coordonnées en annexe du présent mode d'emploi).

Avec l'aide de notre équipes de techniciens, nous trouverons certainement une solution.

Commande de pièces détachées ou d'accessoires

Vous pouvez facilement commander des pièces détachées ou des accessoires par Internet, sur notre site <http://www.severin.com/go/to/8365> à la rubrique **Service/pièces détachées**.

Référence	Description
5277048	1 bloc d'alimentation



Le code QR ci-contre vous amène directement sur notre site.

Mise au rebut et garantie

Démontage de la batterie

1. Assurez-vous que l'appareil est éteint et que le bloc d'alimentation n'est pas branché.
2. Dévissez les 12 vis au-dessous de l'appareil à l'aide d'un tournevis.
3. Retirez le couvercle de la batterie.
4. Débranchez les connecteurs de la batterie.
5. Sortez la batterie de son logement.
6. Remettez le couvercle en place et vissez-le.
7. Éliminez à présent séparément la batterie et l'appareil, voir ci-dessous.

Mise au rebut séparée de l'appareil et de la batterie



Les appareils et batteries sur lesquels figurent ce symbole ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils contiennent des matières premières précieuses, susceptibles d'être recyclées. En le mettant au rebut de manière conforme, vous contribuez à la protection de l'environnement et de la santé d'autrui. Renseignez-vous auprès de votre administration communale ou de votre revendeur pour savoir où le mettre au rebut.

Garantie

Les droits de garantie légaux vis-à-vis du vendeur et d'éventuelles garanties offertes par ce dernier persistent indépendamment des clauses de garantie définies ci-après.

S'il était nécessaire de réparer l'appareil, contactez notre service après-vente par téléphone ou par courriel. Vous trouverez ses coordonnées dans les annexes de cette notice. Sinon, adressez-vous directement à votre revendeur pour faire jouer la garantie. SEVERIN vous assure également la garantie du fabricant pendant deux années à partir de la date d'achat. Pendant cette période, nous réparerons gratuitement toutes les pannes imputables à un défaut de matériel ou de fabrication et qui entraveraient sensiblement le fonctionnement de l'appareil. Tout autre recours est exclu.

Sont exclus de la garantie : les dommages causés par le non-respect des conditions d'utilisation, une manipulation incorrecte, l'usure normale, ainsi que les pièces fragiles (les parties en verre, en plastique ou les ampoules). Sont également exclus de la garantie les batteries et accumulateurs devenus défectueux ou à la durée de vie réduite à la suite d'une usure normale ou d'un maniement incorrect. La garantie est annulée en cas d'intervention d'un réparateur non agréé par SEVERIN.

Beste klant,

Wij wensen u veel plezier met dit kwaliteitsproduct van SEVERIN en willen u hartelijk bedanken voor uw vertrouwen.

Over deze handleiding

Deze handleiding bevat belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid en voor het gebruik van het apparaat. Bij niet-inachtneming van de handleiding kan lichamelijk letsel of schade aan het apparaat ontstaan. De handleiding goed bewaren. Bij doorgeven van het apparaat aan derden de handleiding meegeven.

Handleiding voor het eerste gebruik volledig doorlezen.

Inhoudsopgave

<i>Hartelijk dank</i>	27
<i>Veiligheidsaanwijzingen</i>	28
<i>Accu laden en apparaat bedienen</i>	32
<i>Problemen verhelpen</i>	33
<i>Verwijdering en garantie</i>	34

Korte geïllustreerde Quick Start Guide is bijgevoegd

Bij deze handleiding is een korte geïllustreerde handleiding gevoegd, die u verdere aanwijzingen geeft over gebruik en verzorging van het apparaat.

Veiligheidsaanwijzingen

Veiligheid van bepaalde groepen personen

- Het apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en/of kennis alleen gebruikt worden, als er toezicht op hen gehouden wordt of als zij in het veilige gebruik van het apparaat geïnstrueerd zijn en de daaruit resulterende gevaren begrepen hebben.
 - Kinderen mogen niet met het apparaat spelen of op het apparaat gaan zitten of staan. Reiniging en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.
 - Apparaat en voeding buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar houden.
 - Verpakkingsmaterialen buiten bereik van kinderen bewaren en verwijderen. Anders bestaat er verstikkingsgevaar.
 - Personen met pacemakers of andere actieve medische implantaten moeten 1 m afstand tot de magneet aan de onderzijde van het apparaat houden.
-

Apparaat veilig aansluiten

Het apparaat wordt met elektrische stroom opgeladen, daarbij bestaat in principe gevaar van een elektrische schok. Let daarom speciaal op het volgende:

- Apparaat en voeding voor het gebruik controleren op evt. beschadigingen. Nooit een defect apparaat of een apparaat met defecte voeding gebruiken.
- Nooit proberen om het apparaat of de voeding ervan zelf te repareren. Om gevaren te voorkomen mogen reparaties aan het apparaat en de voeding alleen door onze klantenservice uitgevoerd worden. Een defect apparaat voor reparatie aan een dealer overhandigen of contact opnemen met de SEVERIN-klantenservice.

Veiligheidsaanwijzingen

- Voeding alleen op stopcontacten aansluiten, die overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van de voeding.
- Apparaat niet in water of andere vloeistoffen dompelen en niet met vloeistoffen behandelen. Apparaat en voeding buiten bereik houden van regen of natheid. Apparaat niet gebruiken in de buitenlucht of ruimtes met hoge luchtvochtigheid.
- Voeding niet met natte handen aanraken. Bij het uittrekken van de voeding uit het stopcontact altijd direct aan de voeding trekken.
- Erop letten, dat de voedingskabel niet geknikt, ingeklemd of erover heen gereden wordt of met hittebronnen, vocht of scherpe randen in aanraking komt. Erop letten, dat de voedingskabel niet voor struikelgevaar zorgt.
- Voor het reinigen of onderhouden van het apparaat alsmede voor het wisselen van toebehoren apparaat uitschakelen en ervoor zorgen, dat de voeding niet aangesloten is.

Veiligheid bij de omgang met accu's

Een accu is permanent in het apparaat geïnstalleerd. Bij verkeerde omgang met accu's bestaat er letsel- en explosiegevaar.

- Mocht het nodig zijn, om de accu te vervangen, contact opnemen met een dealer of de SEVERIN-klantenservice. Accu nooit zelf vervangen. Accu nooit door andere accu's of batterijen vervangen.
- Voor het uitbouwen van de accu ervoor zorgen, dat de voeding uit het stopcontact getrokken is.
- Accu's nooit kortsluiten, d.w.z. niet beide polen tegelijkertijd aanraken, vooral niet met elektrisch geleidende voorwerpen. Accu's zo opslaan, dat ze ook bij de opslag niet door andere accu's of metalen voorwerpen kortgesloten worden.

Veiligheidsaanwijzingen

- Voor het opladen van de accu uitsluitend de meegeleverde voeding gebruiken. De accu nooit met een andere voeding opladen. De meegeleverde voeding wederom uitsluitend voor het opladen van de accu van dit apparaat gebruiken.
 - Accu na gebruikseinde uitbouwen zoals beschreven. Accu daarna direct naar een overeenkomstig inzamelpunt in uw omgeving brengen en zo zorgen voor een veilige en milieuvriendelijke verwijdering. Accu nooit met het huisvuil verwijderen! Accu nooit uit elkaar halen, aan hoge temperaturen blootstellen of in vuur gooien.
 - Bij ondeskundige omgang kan vloeistof uit de accu komen. Accu niet langer gebruiken, als deze beschadigd is of er zelfs vloeistof naar buiten komt.
 - Indien vloeistof naar buiten is gekomen, contact met de vloeistof vermijden.
 - Indien er contact is geweest met de vloeistof, deze direct met veel water afspoelen. Bij nawerkingen (welke dan ook) een arts raadplegen.
-

Roterende borstelrollen

Het apparaat beschikt over aangedreven borstelrollen. Deze kunnen in het ongunstigste geval verwondingen teweeg brengen. Let daarom op het volgende:

- Voor reiniging of onderhoud van het apparaat ervoor zorgen, dat het apparaat uitgeschakeld is en de voeding niet is aangesloten.
- Let erop, dat er nooit lichaamsdelen onder de borstelrollen terecht kunnen komen.
- Niet in de buurt van kabels, leidingen en lange slierten vegen. Enerzijds bestaat het gevaar, dat de kabelisolatie beschadigd wordt en anderzijds kunnen deze voorwerpen in de borstelrollen verward raken en het apparaat zo beschadigen.

Veiligheidsaanwijzingen

Gebruik volgens de voorschriften

Het apparaat mag alleen in het huishouden gebruikt worden. Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor reiniging op vlakke, normaal vervuilde harde vloeren of kortpolige tapijten, die door de belastingen van de roterende borstels geen schade oplopen.

Elk ander gebruik geldt als verkeerd gebruik en is verboden.

Om letsel, brand en schade te voorkomen, mag het apparaat niet gebruikt worden voor het zuigen van:

- Mensen, dieren of planten. Apparaat altijd buiten bereik houden van lichaamsdelen, haar en kledingstukken.
- Gloeiende, brandende of smeulende deeltjes (zoals as, kool, houtskool, sigaretten, lucifers).
- Explosieve of licht ontvlambare stoffen of toners.
- Water en andere vloeistoffen, bijv. vochtige tapijtreinigers.
- puntige voorwerpen zoals glassplinters, spijkers
- vuilhoeveelheden, die gewoonlijke vuilhoeveelheden in hoeveelheid of deeltjesgrootte overschrijden, bijv. puin.

Verboden is bovendien:

- Zelfstandig ombouwen of repareren van het apparaat of de voeding ervan.
- Gebruik, opslag of opladen in de buitenlucht.

Accu laden en apparaat bedienen

Apparaat monteren en steel vergrendelen

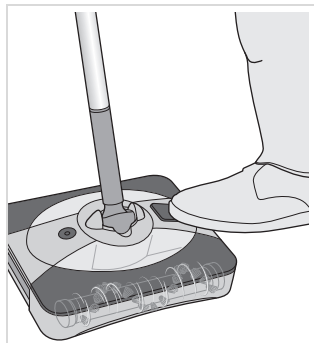
▷ *geïllustreerde Quick Start Guide.*

Accu laden

Accu het beste voor elk gebruik opladen, vooral nadat deze langer niet gebruikt werd. Dit verhoogt de levensduur van de accu en zorgt voor zo lang mogelijke reinigingscycli.

1. Ervoor zorgen dat het apparaat uitgeschakeld is. Anders kan het apparaat niet worden geladen.
2. Voedingsadapter van de meegeleverde voeding in de aansluitbus van het apparaat steken.
3. Meegeleverde voeding op stopcontact aansluiten. De LED op het apparaat brandt constant.
4. Wachten tot de LED knippert. De accu in het apparaat is volledig geladen.

Voor meer informatie zie ook ▷ *korte geïllustreerde handleiding.*



Vloeren vegen

1. Zorg ervoor dat de ondergrond niet door de roterende borstelrollen beschadigd kan worden.
2. Apparaat zoals afgebeeld met de voettoets inschakelen.
3. Ondergrond afvegen.
4. Apparaat als afgebeeld met de voettoets uitschakelen.
5. Stofreservoir legen en reinigen (zie ▷ *hoofdstuk „Stofreservoir legen en reinigen“*).

Stofreservoir legen en reinigen

Het stofreservoir kan alleen beperkte vuilhoeveelheden opnemen. Bij het transport kan bovendien opgezogen vuil weer naar buiten komen. Het stofreservoir kan daarom het beste na elke reiniging worden geleegd.

1. Ervoor zorgen, dat het apparaat uitgeschakeld en de voeding niet aangesloten is.
2. Stofreservoir en apparaat van elkaar scheiden. **TIP:** Let erop, dat het stofreservoir altijd horizontaal wordt gehouden. Anders komt er vuil naar buiten.

Voor meer informatie zie ▷ *geïllustreerde Quick Start Guide*

Problemen verhelpen

Aan de hand van onderstaande tabel controleren, of het probleem verholpen kan worden:

Probleem	Mogelijke oorzaak / oplossing
Apparaat kan niet ingeschakeld worden.	Accu is helemaal leeg. Apparaat uitschakelen en accu opladen, ▷ <i>hoofdstuk „Accu laden en apparaat bedienen“</i> .
Apparaat kan niet opgeladen worden.	Voeding is niet correct ingestoken. Controleren, of voedingsstekker resp. voedingsadapter correct in de bussen zitten (▷ <i>hoofdstuk „Accu laden en apparaat bedienen“</i>). Apparaat was bij opladen ingeschakeld. Apparaat met de voettoets uitschakelen. Het apparaat kan nu worden opgeladen.
Apparaat verliest vuil	Stofreservoir moet worden geleegd, ▷ <i>hoofdstuk „Stofreservoir legen en reinigen“</i> .
Bedrijfsduur wordt steeds korter.	Mogelijk kunnen de borstelrollen niet goed draaien door verontreinigingen aan de wielen. Verontreinigingen van de borstelrollen verwijderen. Indien nodig, hiervoor voorzichtig een schaar of pincet gebruiken.

Indien u het probleem aan de hand van de bovenstaande tabel niet kunt verhelpen, bel dan naar onze **Servicehotline** (zie contactgegevens in de bijlage van deze handleiding).

Samen met onze geschoolde servicemedewerkers vinden we zeker een oplossing.

Reserveonderdelen en toebehoren nabestellen

Reserveonderdelen of toebehoren kunt u eenvoudig bijbestellen op

<http://www.severin.com/go/to/8365> in het menu „**Service / Reserveonderdelen-Shop**“.

Artikelnummer	Beschrijving
5277048	1 Voeding



Met de QR-code hiernaast komt u direct op deze website.

Verwijdering en garantie

Accu uitbouwen

1. Ervoor zorgen, dat het apparaat uitgeschakeld en de voeding niet aangesloten is.
2. De 12 schroeven aan de onderzijde van het apparaat met een schroevendraaier losmaken.
3. Afdekking accuvak verwijderen.
4. Accusteeekverbinding scheiden.
5. Accu uit accuvak halen.
6. Afdekking weer erop plaatsen en vastschroeven.
7. Accu en apparaat nu afzonderlijk van elkaar verwijderen, zie hieronder.

Apparaat en accu afzonderlijk verwijderen



Apparaten en accu's, die met dit symbool zijn aangeduid, moeten gescheiden van het huisvuil worden verwijderd! Apparaten en accu's bevatten waardevolle materialen, die gerecycled kunnen worden. Een correcte verwijdering beschermt het milieu en de gezondheid van de medemens. Het apparaat en de uitgebouwde accu afzonderlijk voor verwijdering naar de overeenkomstige inzamelpunten brengen.

Garantie

De wettelijke garantierechten voor de verkoper en evt. verkopergaranties worden niet aangetast door de onderstaande garantievoorwaarden.

Mocht reparatie nodig zijn, neem telefonisch of via e-mail contact op met onze klantenservice. De contactgegevens vindt u in de bijlage van deze handleiding. Bij garantiegevallen kunt u als alternatief ook direct contact opnemen met de dealer. Bovendien geeft SEVERIN een fabrieksgarantie van twee jaar vanaf de datum van aankoop. In deze periode repareren wij kosteloos alle gebreken, die aantoonbaar veroorzaakt worden door materiaal- of productiefouten en die de werking aanzienlijk verminderen. Verdere claims zijn uitgesloten.

Van garantie uitgesloten is: Schade, die terug te voeren is op de niet-inachtneming van de handleiding, ondeskundige behandeling of normale slijtage, evenals licht breekbare onderdelen zoals glas, kunststof of LED's. Van de garantie uitgesloten zijn bovendien batterijen en accu's die als gevolg van normale slijtage of ondeskundig gebruik defect zijn geraakt resp. waarvan de looptijd is verkort.

De garantie komt te vervallen bij ingreep door instanties die niet door SEVERIN geautoriseerd zijn.

Apreciada compradora, apreciado comprador,

deseamos que disfrute con este producto de calidad de SEVERIN y le agradecemos su confianza.

Sobre este manual de instrucciones

Este manual de instrucciones contiene consejos importantes para su seguridad, así como sobre el uso del aparato. En caso de que no se sigan las instrucciones de este manual pueden producirse lesiones personales y daños materiales en el aparato. Conserve cuidadosamente este manual de instrucciones. En caso de que se realice la entrega del aparato a terceros, se debe entregar asimismo el manual de instrucciones.

Es necesario leer el manual de instrucciones por completo antes del primer uso.

Índice

<i>Muchas gracias</i>	35
<i>Indicaciones de seguridad</i>	36
<i>Carga del acumulador y manejo del aparato</i>	40
<i>Solución de problemas</i>	41
<i>Eliminación y garantía</i>	42

Se incluye una guía de inicio rápido con ilustraciones

Este manual de instrucciones incluye una guía de inicio rápido con ilustraciones que le proporciona más consejos sobre el uso y el cuidado del aparato.

Indicaciones de seguridad

Seguridad de determinados grupos de personas

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de ocho años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos bajo supervisión o si han sido debidamente instruidos sobre el uso seguro del aparato y los riesgos derivados del mismo.
- Los niños no deben jugar con el aparato ni colocarse o sentarse encima. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Los niños menores de ocho años deben mantenerse alejados del aparato y la fuente de alimentación.
- Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños y deséchelos. De lo contrario existe riesgo de asfixia.
- Las personas con marcapasos u otros implantes médicos activos deben mantenerse a una distancia de 1 m del imán situado en la parte inferior del aparato.

Conexión segura del aparato

El aparato se carga con corriente eléctrica, por lo que existe riesgo de electrocución. Por ello se debe prestar especial atención a lo siguiente:

- Revise posibles daños en el aparato y la fuente de alimentación antes de su uso. Lo utilice nunca un aparato defectuoso o con una fuente de alimentación defectuosa.
- No intente nunca reparar por cuenta propia el aparato o su fuente de alimentación. Para evitar riesgos, las reparaciones del aparato y la fuente de alimentación deben ser realizadas exclusivamente por nuestro servicio de atención al cliente. Los aparatos defectuosos deben ser enviados a un comercio especializado para su reparación, o bien contacte con el servicio de atención al cliente de SEVERIN.

Indicaciones de seguridad

- Conecte la fuente de alimentación sólo a tomas de corriente que se correspondan con los datos indicados en la placa de características de la fuente de alimentación.
- No sumerja el aparato en agua ni ningún otro líquido ni lo trate con líquido alguno. Mantenga el aparato y la fuente de alimentación alejados de la lluvia y la humedad. No ponga en funcionamiento el aparato al aire libre o en espacios con una elevada humedad ambiental.
- No toque la fuente de alimentación con las manos mojadas. Para sacar la fuente de alimentación de la toma de corriente, tire siempre directamente de la fuente de alimentación.
- Preste atención a que el cable de la fuente de alimentación no esté doblado, aprisionado ni pase nada por encima, tampoco debe entrar en contacto con fuentes de calor, humedad o bordes afilados. Preste atención a que el cable de la fuente de alimentación no pueda causar tropiezos.
- Antes de limpiar o realizar el mantenimiento del aparato, así como antes de cambiar los accesorios, se debe apagar el aparato y asegurarse de que la fuente de alimentación no está conectada.

Seguridad en el uso de acumuladores eléctricos

En el aparato hay un acumulador eléctrico instalado de forma fija. En caso de uso incorrecto de los acumuladores eléctricos, existe peligro de lesiones y explosión.

- Si es necesario sustituir el acumulador eléctrico, póngase en contacto con un comercio especializado o con el servicio de atención al cliente de SEVERIN. Nunca sustituya por cuenta propia el acumulador eléctrico. Nunca sustituya el acumulador eléctrico por otros acumuladores o baterías.
- Antes de desmontar el acumulador eléctrico, asegúrese de que la fuente de alimentación está desenchufada de la toma de corriente.
- Nunca cortocircuite los acumuladores, es decir, no toque al mismo

Indicaciones de seguridad

tiempo ambos polos, especialmente con objetos conductores de la electricidad. Almacene los acumuladores eléctricos de forma que no puedan cortocircuitarse a través de otros acumuladores u objetos metálicos.

- Para cargar el acumulador eléctrico, utilice exclusivamente la fuente de alimentación incluida en el volumen de suministro. No cargue el acumulador en ningún caso con otra fuente de alimentación. La fuente de alimentación incluida en el volumen de suministro debe utilizarse asimismo únicamente para cargar el acumulador de este aparato.
- Desmunte el acumulador eléctrico al finalizar su uso tal y como se describe. A continuación, entregue el acumulador de inmediato al punto de recogida correspondiente más cercano, a fin de facilitar una eliminación de residuos segura y respetuosa con el medio ambiente. Nunca arroje el acumulador a la basura doméstica.
- Nunca desarme los acumuladores eléctricos, los exponga a altas temperaturas ni los arroje al fuego.
- En caso de uso incorrecto, puede salir líquido del acumulador. No continúe utilizando el acumulador eléctrico si está dañado o se sale algún líquido.
 - Si se ha salido algún líquido, evite el contacto con el mismo.
 - En caso de que se haya producido contacto con el líquido, enjuáguese de inmediato con abundante agua. Se aparece algún síntoma como consecuencia (no importa de qué tipo sea), acuda a un médico.

Cepillos cilíndricos giratorios

El aparato cuenta con cepillos cilíndricos accionados. En el peor de los casos, estos cepillos pueden causar lesiones. Por ello se debe tener en cuenta lo siguiente:

- Antes de la limpieza o el mantenimiento del aparato debe asegurarse de que está apagado y la fuente de alimentación no está conectada.

Indicaciones de seguridad

- Preste atención a que no pueda acceder ninguna parte del cuerpo en ningún momento bajo los cepillos cilíndricos.
- No barra cerca de cables, conductos y flecos largos. Por una parte existe el peligro de que el aislamiento del cable resulte dañado. Por otra parte, esos objetos pueden enredarse en los cepillos cilíndricos y dañar el aparato.

Uso previsto

El aparato debe utilizarse únicamente en el ámbito doméstico. El aparato debe utilizarse exclusivamente para la limpieza sobre suelos duros y planos con suciedad normal o alfombras de pelo corto que resistan el esfuerzo al que los someten los cepillos giratorios sin dañarlos.

Cualquier otro uso se considera no adecuado y está prohibido.

Para prevenir lesiones, quemaduras o daños, el aparato no debe utilizarse para aspirar:

- Sobre personas, animales o plantas. Mantenga el aparato siempre alejado de cualquier parte del cuerpo, del pelo y de las prendas de vestir.
- Partículas al rojo vivo, incandescentes o ardiendo (como por ejemplo, cenizas, carbón, brasas, cigarrillos o cerillas).
- Materiales explosivos o fácilmente inflamables o tóner.
- Agua y otros líquidos, por ejemplo producto limpiador de moquetas húmedo.
- Objetos afilados como esquirlas de vidrio o clavos.
- Los volúmenes de suciedad que sobrepasan los volúmenes normales en cantidad o tamaño de partículas, p. ej. escombros.

También está prohibido:

- Cambiar la estructura o reparar el aparato o su fuente de alimentación por cuenta propia.
- El uso, la conservación o la carga al aire libre.

Carga del acumulador y manejo del aparato

Montaje del aparato y bloqueo del mango

▷ *Guía de inicio rápido con ilustraciones.*

Carga del acumulador eléctrico

Lo ideal es cargar el acumulador antes de cada uso, especialmente si hace tiempo que no se ha utilizado. Esto prolonga la vida útil del acumulador y se obtienen ciclos de limpieza más largos.

1. Asegúrese de que el aparato está apagado. De lo contrario, no se puede cargar el aparato.
2. Enchufe el adaptador de la fuente de alimentación incluida en el suministro en la base de conexión del aparato.
3. Conecte la fuente de alimentación incluida en el suministro en la toma de corriente. El LED del aparato se enciende de forma permanente.
4. Espere hasta que el LED parpadee. El acumulador en el interior del aparato está cargado.

Para más información véase también ▷ *Guía de inicio rápido con ilustraciones*



Barrido del suelo

1. Asegúrese de que el suelo resiste el paso de los cepillos cilíndricos sin daños.
2. Conecte el aparato como se muestra en las ilustraciones con el pedal. Barra el suelo.
3. Desconecte el aparato como se muestra en las ilustraciones con el pedal.
4. Vacíe y limpie el depósito de polvo (véase ▷ *capítulo „Vaciado y limpieza del depósito de polvo“*).

Vaciado y limpieza del depósito de polvo

El depósito de polvo tiene una capacidad limitada para alojar suciedad. Durante el transporte se puede salir la suciedad aspirada. Por lo tanto, es preferible vaciar el depósito de polvo tras cada proceso de limpieza.

1. Asegúrese de que el aparato está apagado y la fuente de alimentación no está conectada.
2. Separe el depósito de polvo del aparato. **CONSEJO:** Preste atención a que el depósito de polvo se encuentre siempre en posición horizontal. De lo contrario se saldrá la suciedad.

Para más información véase ▷ *Guía de inicio rápido con ilustraciones*

Solución de problemas

En la siguiente tabla puede consultar si se puede solucionar el problema.

Problema	Posible causa/solución
El aparato no se enciende.	El acumulador eléctrico está completamente descargado. Desconecte el aparato y cargue el acumulador, ▷ capítulo „Carga del acumulador y manejo del aparato“.
El aparato no se carga.	La fuente de alimentación no está correctamente enchufada. Compruebe si el conector de la fuente de alimentación o el adaptador de la misma están correctamente colocados en sus casquillos (▷ capítulo „Carga del acumulador y manejo del aparato“). El aparato estaba conectado durante el proceso de carga. Desconecte el aparato desde el pedal. Ahora el aparato se puede cargar.
El aparato pierde suciedad.	Se debe vaciar el depósito de polvo, ▷ capítulo „Vaciado y limpieza del depósito de polvo“.
La duración del funcionamiento es cada vez más breve.	Es posible que los cepillos cilíndricos no puedan girar libremente debido a la suciedad. Libere los cepillos cilíndricos de la suciedad. Si es necesario, utilice para ello unas tijeras o pinzas con cuidado

Si no consigue solucionar el problema con la tabla anterior, llame a nuestro **línea directa de atención telefónica** (véanse los datos de contacto en el anexo de este manual de instrucciones). Junto con nuestros empleados de servicio técnico, debidamente formados, encontraremos una solución.

Pedido de piezas de repuesto y accesorios

Puede pedir cómodamente piezas de repuesto o accesorios en Internet en nuestra página web <http://www.severin.com/go/to/8365> en el menú "Servicio técnico/tienda de repuestos".

Número de referencia	Descripción
5277048	1 fuente de alimentación



Por medio de este código QR puede acceder directamente a esta página web.

Eliminación y garantía

Desmontaje del acumulador eléctrico

1. Asegúrese de que el aparato está apagado y la fuente de alimentación no está conectada.
2. Suelte los 12 tornillos situados en la parte inferior del aparato con un destornillador.
3. Retire la tapa del compartimento del acumulador.
4. Desconecte la conexión enchufable del acumulador.
5. Saque el acumulador del compartimento.
6. Vuelva a colocar la tapa y enrosque bien los tornillos.
7. Elimine el acumulador y el aparato por separado, véase más abajo.

Eliminación por separado del aparato y el acumulador eléctrico



Los aparatos y los acumuladores eléctricos identificados con este símbolo deben eliminarse por separado de la basura doméstica. Los aparatos de los acumuladores eléctricos contienen materia prima valiosa que puede reutilizarse. Una eliminación de residuos correcta protege el medio ambiente y la salud de sus congéneres. Entregue el aparato y el acumulador desmontado por separado a los puntos de recogida correspondientes para su eliminación.

Garantía

Las siguientes condiciones de garantía no afectan a los derechos de garantía legal frente al vendedor y a otras posibles garantías del vendedor.

Si resulta necesaria una reparación, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente por teléfono o por correo electrónico. Puede encontrar los datos de contacto en el anexo de este manual de instrucciones. En caso de garantía, también puede dirigirse directamente al distribuidor. Además, SEVERIN concede una garantía de fabricantes de dos años a partir de la fecha de la compra. Durante ese plazo de tiempo eliminaremos de forma gratuita cualquier deficiencia que pueda demostrarse que se debe a un fallo de material o de fabricación e impida un funcionamiento normal. Queda excluido cualquier otro derecho de reclamación.

Quedan excluidos de la garantía: Los daños que se deban a la inobservancia del manual de instrucciones, la manipulación incorrecta o el desgaste normal, así como los referidos a piezas frágiles como cristal, plástico o LED. Quedan excluidos además de la garantía las baterías y los acumuladores defectuosos a causa del desgaste normal o una manipulación incorrecta o cuya vida útil se haya acortado. La garantía se extingue en caso de intervención por parte de instancias no autorizadas por SEVERIN.

Gentile cliente,

grazie per la fiducia accordataci. Ci auguriamo che possa apprezzare appieno questo prodotto di qualità SEVERIN.

Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso

Le istruzioni per l'uso contengono importanti suggerimenti per la Sua sicurezza e per l'uso dell'apparecchio. Il mancato rispetto delle istruzioni per l'uso può causare lesioni alle persone o danni all'apparecchio. Conservare con cura le istruzioni per l'uso. Nel caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso precedentemente al primo uso.

Indice

Grazie	43
Avvertenze di sicurezza	44
Caricamento dell'accumulatore e uso	48
Eliminazione dei problemi	49
Smaltimento e garanzia	50

Con guida rapida illustrata allegata

Alle presenti istruzioni per l'uso è allegata una guida rapida illustrata contenente ulteriori suggerimenti per l'uso e la cura dell'apparecchio.

Avvertenze di sicurezza

Sicurezza di determinati gruppi di persone

- I bambini a partire da 8 anni di età e le persone con abilità fisiche, sensoriali o cognitive ridotte o con scarsa esperienza e/o conoscenza possono usare questo apparecchio solo sotto sorveglianza, oppure se sono state istruite sul relativo uso sicuro e hanno compreso i rischi derivanti dallo stesso.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio o salirci o sedercisi sopra. Salvo sotto sorveglianza, i bambini non possono eseguire la pulizia e la manutenzione dell'utilizzatore.
- Tenere i bambini di età inferiore a 8 anni lontani dall'apparecchio e dall'alimentatore.
- Conservare e smaltire i materiali di imballo al di fuori della portata dei bambini. Diversamente sussiste il rischio d'asfissia.
- I portatori di stimolatori cardiaci o di altri impianti medici attivi devono mantenere una distanza di 1 m dai magneti presenti nella parte inferiore dell'apparecchio..

Collegamento sicuro dell'apparecchio

Poiché l'apparecchio viene alimentato a corrente, di norma sussiste il rischio di scossa elettrica. Assicurarsi pertanto in particolare di quanto segue:

- Prima dell'uso verificare che apparecchio e alimentatore non presentino danneggiamenti. Non operare mai un apparecchio difettoso o con alimentatore difettoso.
- Non cercare mai di riparare da sé l'apparecchio o il relativo alimentatore. Per evitare l'esposizione a rischi, le riparazioni all'apparecchio e all'alimentatore possono essere eseguite solo dalla nostra Assistenza Clienti. Se un apparecchio è difettoso, per la riparazione consegnarlo a un rivenditore qualificato oppure contattare all'Assistenza Clienti di SEVERIN.

Avvertenze di sicurezza

- Collegare l'alimentatore alle prese di corrente solo se i dati della targhetta identificativa corrispondono a quelli dell'alimentatore.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi, né trattarlo con liquidi. Tenere l'apparecchio e l'alimentatore lontani da pioggia e umidità. Non operare l'apparecchio all'aperto o in locali ad alto tasso di umidità dell'aria.
- Non toccare l'alimentatore con le mani bagnate. Nell'estrarre l'alimentatore dalla presa di corrente, afferrare sempre direttamente l'alimentatore.
- Assicurarsi che il cavo dell'alimentatore non venga piegato, schiacciato o premuto passandoci sopra e che il cavo non vada a contatto con fonti di calore, umidità o spigoli vivi. Assicurarsi che il cavo dell'alimentatore non sia causa di inciampo.
- Prima di eseguire la pulizia o la manutenzione dell'apparecchio, nonché prima di cambiare un accessorio, disattivare l'apparecchio e assicurarsi che l'alimentatore non sia collegato.

Sicurezza durante l'uso di accumulatori

Nell'apparecchio è avvitato fisso un accumulatore. L'uso errato di accumulatori espone a rischio di lesioni e di esplosione.

- Prima di smontare l'accumulatore assicurarsi che l'alimentatore sia scollegato dalla presa. Se è necessario sostituire l'accumulatore contattare un rivenditore qualificato o il Servizio Assistenza di SEVERIN. Non sostituire mai da sé gli accumulatori. Non sostituire mai l'accumulatore con altri accumulatori o batterie.
- Non cortocircuitare mai gli accumulatori, vale a dire non toccare contemporaneamente i due poli, in particolare non toccarli con oggetti conduttori di corrente elettrica. Stoccare gli accumulatori in modo che, anche durante lo stoccaggio, non possa verificarsi cortocircuito da altri accumulatori od oggetti metallici.

Avvertenze di sicurezza

- Per caricare l'accumulatore utilizzare esclusivamente l'alimentatore fornito in dotazione. In nessun caso caricare l'accumulatore con un altro alimentatore. Utilizzare l'alimentatore fornito in dotazione esclusivamente per caricare l'accumulatore di questo apparecchio.
 - L'accumulatore giunto a fine vita deve essere disassemblato come descritto. Dopo di che, l'accumulatore deve essere immediatamente conferito a un relativo centro di raccolta nelle vicinanze per lo smaltimento sicuro e sostenibile. Non smaltire mai gli accumulatori come rifiuto domestico!
 - Non disassemblare mai gli accumulatori, non esporli ad alte temperature né gettarli nel fuoco.
 - L'uso non conforme potrebbe causare fuoriuscita di liquido dall'accumulatore. Se danneggiato o se fuoriesce del liquido, interrompere l'uso dell'accumulatore.
 - Se è fuoriuscito del liquido, evitare il contatto con il liquido.
 - In caso di contatto con il liquido, lavare immediatamente con abbondante acqua. In presenza di conseguenze (di qualsiasi tipo) consultare un medico.
-

Rulli a spazzola rotanti

L'apparecchio è dotato di rulli a spazzola motorizzati. Nel caso peggiore, questi potrebbero causare lesioni. Rispettare pertanto quanto segue:

- Prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione dell'apparecchio assicurarsi che l'apparecchio sia disattivato e che l'alimentatore sia scollegato.
- Fare attenzione a non tenere mai alcuna parte del corpo sotto ai rulli a spazzola.
- Non scopare mai vicino a cavi, condutture e frange lunghe. Sussiste il rischio sia di danneggiare l'isolamento del cavo, sia che tali oggetti s'impiglino nei rulli a spazzola danneggiando l'apparecchio.

Avvertenze di sicurezza

Uso conforme

L'apparecchio può essere usato solo in ambiente domestico. L'apparecchio deve essere usato esclusivamente per la pulizia di pavimenti duri, planari e normalmente sporchi oppure tappeti a pelo corto in grado di sopportare senza danni i carichi delle spazzole rotanti.

Ogni altro utilizzo è ritenuto non conforme ed è vietato.

Al fine di prevenire lesioni, incendi e danni l'apparecchio non deve essere usato per aspirare:

- Persone, animali o piante. Tenere l'apparecchio sempre lontano da qualsiasi parte del corpo, capelli e indumenti.
- Particelle incandescenti, infuocate o ardenti (come ad esempio cenere, carbone, carbone di legna, sigarette, fiammiferi).
- Sostanze esplosive o facilmente infiammabili o toner.
- Acqua e altri liquidi, ad esempio lavamoquette umidi.
- Oggetti appuntiti come frantumi di vetro e chiodi.
- Ammassi d'impurità superiori in quantità o dimensione particellare a quelli usuali, come ad esempio rifiuti edili.

È inoltre vietato:

- Trasformare o riparare autonomamente l'apparecchio o il relativo alimentatore.
- Usare, conservare o caricare l'apparecchio all'aperto.

Caricamento dell'accumulatore e uso

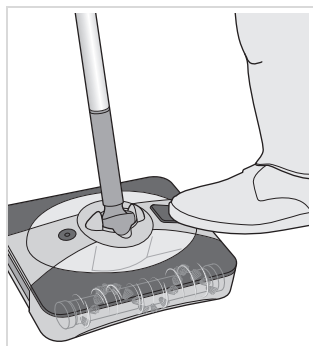
Montaggio dell'apparecchio e bloccaggio del braccio

▷ *la Guida Rapida illustrata.*

Caricamento dell'accumulatore

Meglio caricare l'accumulatore prima di ogni uso, in particolare dopo un lungo periodo di inattività. In questo modo la durata dell'accumulatore aumenta e vengono garantiti cicli di pulizia più lunghi possibili.

1. Assicurarsi che l'apparecchio sia disattivato. Diversamente l'apparecchio non può essere caricato.
2. Inserire l'adattatore dell'alimentatore fornito in dotazione con l'alimentatore nella presa dell'apparecchio.
3. Collegare l'alimentatore fornito in dotazione alla presa. Il LED dell'apparecchio s'illumina fisso.
4. Attendere fino a quando il LED lampeggia. L'accumulatore all'interno dell'apparecchio è completamente carico. **Per ulteriori informazioni vedere anche** ▷ *la Guida Rapida illustrata*



Scopatura del pavimento

1. Assicurarsi che la base dei rulli a spazzola rotanti non siano esposti a danneggiamento.
2. Attivare l'apparecchio dal tasto a pedale come mostrato in figura. Scopare il pavimento.
3. Disattivare l'apparecchio dal tasto a pedale come mostrato in figura. Svuotare il contenitore raccogli-polvere e pulirlo (vedere ▷ *Capitolo „Svuotamento e pulizia del contenitore raccogli-polvere“*).

Svuotamento e pulizia del contenitore raccogli-polvere

Il contenitore raccogli-polvere è in grado di contenere solo una quantità d'impurità limitata. Durante il trasporto, inoltre, l'impurità potrebbe fuoriuscire. Sarebbe quindi opportuno svuotare il contenitore raccogli-polvere dopo ogni procedura di pulizia.

1. Assicurarsi che l'apparecchio sia disattivato e che l'alimentatore non sia collegato.
2. Scollegare l'uno dall'altro contenitore raccogli-polvere e apparecchio. **SUGGERIMENTO:** assicurarsi che il contenitore raccogli-polvere venga sempre mantenuto in orizzontale. Diversamente fuoriesce l'impurità. **Per ulteriori informazioni vedere** ▷ *la Guida Rapida illustrata*

Eliminazione dei problemi

Verificare se è possibile eliminare il problema sulla base della tabella che segue:

Problema	Possibile causa/soluzione
Non è possibile attivare l'apparecchio.	L'accumulatore è completamente scarico. Disattivare l'apparecchio e caricare l'accumulatore, ▷ <i>Capitolo „Caricamento dell'accumulatore e uso“</i> .
Non è possibile caricare l'apparecchio.	L'alimentatore non è inserito correttamente. Controllare se la spina dell'alimentatore o l'adattatore dell'alimentatore sono correttamente inseriti nella rispettiva presa. (▷ <i>Capitolo „Caricamento dell'accumulatore e uso“</i>). Durante la fase di caricamento l'apparecchio era attivato. Disattivare l'apparecchio tal tasto a pedale. Adesso l'apparecchio può essere caricato.
Dall'apparecchio fuoriesce impurità.	Il contenitore raccogli-polvere deve essere svuotato, ▷ <i>Capitolo „Svuotamento e pulizia del contenitore raccogli-polvere“</i> .
La durata di funzionamento continua a ridursi.	I rulli a spazzola probabilmente non girano liberamente a causa dello sporco. Rimuovere lo sporco dai rulli a spazzola. Se necessario usare con cautela una forbice o una pinzetta.

Qualora non sia stato possibile risolvere il problema sulla base della tabella di cui sopra, contattare la nostra **Servicehotline** (vedere i dettagli di contatto riportati nell'Allegato alle presenti istruzioni per l'uso). Con i nostri esperti del servizio assistenza troveremo sicuramente una soluzione.

Ordine di pezzi di ricambio e accessori

I pezzi di ricambio o gli accessori possono essere ordinati accedendo alla Home Page del nostro sito Web <http://www.severin.com/go/to/8365> al menu „**Service / Acquisto ricambi**“.

Numero articolo	Descrizione
5277048	1 alimentatore



A questo sito Web è anche possibile accedere direttamente tramite il codice QR qui accanto.

Smaltimento e garanzia

Disassemblaggio dell'accumulatore

1. Assicurarsi che l'apparecchio sia disattivato e che l'alimentatore non sia collegato.
2. Allentare con un cacciavite le 12 viti nella parte sottostante dell'apparecchio.
3. Rimuovere il coperchio del vano accumulatore.
4. Scollegare il connettore dell'accumulatore.
5. Estrarre l'accumulatore dal vano accumulatore.
6. Riapplicare il coperchio e avvitare a fondo.
7. Adesso accumulatore e apparecchio possono essere smaltiti separatamente; vedere in basso.

Smaltimento separato dell'apparecchio e dell'accumulatore



Gli apparecchi e gli accumulatori arrecanti questo simbolo devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Gli apparecchi e gli accumulatori contengono materie prime pregiate che possono essere riutilizzate. Lo smaltimento corretto protegge l'ambiente e la salute delle persone. Consegnare separatamente per lo smaltimento nel relativo centro di raccolta l'apparecchio e l'accumulatore disassemblati.

Garanzia

Le condizioni di garanzia che seguono non pregiudicano i diritti alla prestazione in garanzia di legge nei confronti del venditore, né eventuali garanzie del venditore.

Qualora si rendesse necessaria una riparazione, contattare telefonicamente o per e-mail la nostra Assistenza Clienti. I dettagli di contatto sono riportati nell'Allegato alle presenti istruzioni per l'uso. In caso di ricorso alla garanzia, in alternativa rivolgersi anche direttamente al rivenditore. SEVERIN concede inoltre una garanzia produttore di due anni a partire dalla data d'acquisto. In detto periodo viene effettuata senza spese l'eliminazione di tutti i difetti riconducibili in modo dimostrabile a difetti di materiale o di produzione e che compromettono in modo rilevante il funzionamento. Ogni altra rivendicazione è esclusa.

Sono esclusi dalla garanzia: Danni riconducibili al mancato rispetto delle istruzioni per l'uso, all'uso non conforme o a normale usura, come pure particolari fragili come ad esempio vetro, plastica o lampadine o LED. Dalla garanzia sono inoltre esclusi batterie e accumulatori divenuti difettosi a seguito della normale usura o uso non conforme, o la cui durata si è ridotta.

In caso d'intervento da parte di soggetti non autorizzati da SEVERIN la garanzia decade.

Kære kunde

Tillykke med dit kvalitetsprodukt fra firmaet SEVERIN – vi håber, du får glæde af det, og takker for din tillid.

Om denne brugsanvisning

Denne brugsanvisning indeholder vigtige tips for din sikkerhed og for brugen af apparatet. Hvis brugsanvisningen ikke følges, kan det medføre personskader eller beskadigelse af apparatet. Opbevar brugsanvisningen på et sikkert sted. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal brugsanvisningen følge med.

Læs brugsanvisningen grundigt igennem før første ibrugtagning.

Indholdsfortegnelse

<i>Mange tak</i>	51
<i>Sikkerhedsanvisninger</i>	52
<i>Opladning af akku og betjening af apparat</i>	56
<i>Problemafhjælpning</i>	57
<i>Bortskaffelse og garanti</i>	58

Quick Start-guide med billeder medfølger

Med brugsanvisningen følger en kvikstartguide med billeder, som giver dig flere tips for brug og pleje af apparatet.

Sikkerhedsanvisninger

Sikkerhed for bestemte persongrupper

- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og ældre samt af af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn, eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og har forstået de farer, der kan opstå ved det.
- Børn må ikke lege med apparatet eller stille eller sætte sig på apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Apparatet og netkablet skal opbevares utilgængeligt for børn under 8 år.
- Emballagematerialer skal opbevares og bortskaffes uden for børns rækkevidde. I modsat fald er der for kvælning.
- Personer med pacemakere eller andre, aktive medicinske implantater skal holde en afstand på 1 m til magneten på undersiden af maskinen.

Sikker tilslutning af apparatet

Da apparatet drives med elektrisk strøm, er der fare for elektrisk stød. Vær derfor især opmærksom på følgende:

- Kontrollér apparatet og strømforsyningen for eventuelle skader før brugen. Anvend aldrig et defekt apparat eller en defekt strømforsyning.
- Forsøg aldrig at reparere apparatet eller strømforsyningen selv. For at undgå farlige situationer skal reparationer på apparatet og strømforsyningen altid udføres af vores kundeservice. Indlever et defekt apparat til reparation hos en forhandler eller kontakt SEVERINs kundeservice.

Sikkerhedsanvisninger

- Slut kun strømforsyningen til stikkontakter, som opfylder oplysningerne på strømforsyningens typeskilt.
- Sænk ikke apparatet ned i vand eller andre væsker, og behandl det ikke med væsker. Hold apparatet og strømforsyningen på sikker afstand af regn og fugt. Anvend ikke apparatet udendørs eller i rum med høj luftfugtighed.
- Berør ikke strømforsyningen med våde hænder. Træk altid direkte i strømforsyningen, når du trækker den ud af stikkontakten.
- Pas på, at strømforsyningens kabel ikke knækkes, kommer i klemme eller køres over eller kommer i kontakt med varmekilder, fugt eller skarpe kanter. Sørg for, at strømforsyningens kabel ikke trækkes, så man kan snuble over det.
- Før rengøring eller vedligeholdelse af apparatet samt før udskiftning af tilbehør skal apparatet slukkes, og det skal kontrolleres, at strømforsyningen ikke er tilsluttet.

Sikkerhed ved omgang med akkuer

I maskinen er der fast monteret en akku. Ved forkert omgang med akkuer er der fare for personskader og eksplosion.

- Hvis det skulle blive nødvendigt at udskifte akkuen, skal du kontakte en forhandler eller SEVERINs kundeservice. Udskift aldrig selv akkuen. Udskift aldrig akkuen med andre akkuer eller batterier.
- Før udtagning af akkuen skal du kontrollere, at strømforsyningen er trukket ud af stikkontakten.
- Kortslut aldrig akkuer, dvs. berør ikke begge poler på samme tid, især ikke med elektrisk ledende genstande. Opbevar akkuer, så de heller ikke kan kortsluttes af andre akkuer eller metalgenstand under opbevaringen.

Sikkerhedsanvisninger

- Anvend kun den medfølgende strømforsyning til opladning af akkuen. Oplad under ingen omstændigheder akkuen med en anden strømforsyning. Anvend på samme måde kun den medfølgende strømforsyning til opladning af dette apparats akku.
 - Tag akkuen ud som beskrevet, når den er udtjent. Aflever derefter omgående akkuen på nærmeste kommunale genbrugsstation, så den bortskaffes sikker og miljømæssigt korrekt. Bortskaf aldrig akkuer sammen med almindeligt husholdningsaffald!
 - Adskil aldrig akkuer, udsæt dem aldrig for høje temperaturer, og brænd dem aldrig.
 - Ved ukorrekt omgang med akkuen kan der lække væske fra den. Anvend ikke akkuen længere, hvis den er beskadiget eller lækker væske.
 - Hvis akkuen lækker væske, skal du undgå kontakt med væsken.
 - Hvis du kommer i kontakt med væsken, skal du omgående skylle denne af med rigelige mængder vand. Hvis du oplever følgevirkninger (uanset hvilken type), skal du søge læge.
-

Roterende børstevalser

Apparatet er udstyret med drevne børstevalser. De kan i værste fald forårsage personskader. Vær derfor opmærksom på følgende:

- Før rengøring eller vedligeholdelse af apparatet skal du kontrollere, at maskinen er slukket og strømforsyningen ikke er tilsluttet.
- Vær opmærksom på, at der på intet tidspunkt må komme legemsdele ind under børstevalserne.
- Fej ikke i nærheden af kabler, ledninger og lange frynser. For det første er der fare for, at kabelisoleringen bliver beskadiget. For det andet kan disse genstande sætte sig fast i børstevalserne og derved beskadige apparatet.

Sikkerhedsanvisninger

Tilsigtet brug

Apparatet må kun anvendes til privat brug. Apparatet må kun anvendes til rengøring på jævne, normalt tilsmudsede, hårde gulve eller kortlivede tæpper, der kan modstå belastningen fra de roterende børster uden at blive beskadiget.

Enhver anvendelse derudover er i strid med den tilsigtede brug og er forbudt.

For at forebygge personskader, brand og skader må apparatet ikke anvendes på:

- mennesker, dyr eller planter. Sørg for altid at holde apparatet væk fra legemsdele, hår og tøj.
- Glødende, brændende eller ulmende partikler, som f.eks. aske, kul, trækul, cigaretter, tændstikker.
- Eksplosive eller let antændelige stoffer eller toner.
- Vand og andre væsker, f.eks. fugtige tæpperensemidler.
- Spidse genstand som f.eks. glassplinter, søm
- Snavsmængder, der overgår normale snavsmængder i mængde eller partikelstørrelse, f.eks. murbrokker.

Endvidere er følgende forbudt:

- Ombygning på eget initiativ eller reparation af apparatet eller dens strømforsyning.
- Brug, opbevaring eller opladning udendørs.

Opladning af akku og betjening af apparat

Montering af apparatet og låsning af stangen

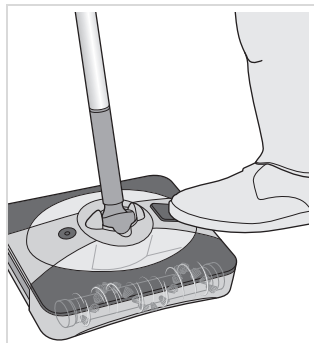
▷ *Quick Start Guide med billeder.*

Opladning af akku

Det er bedst at oplade akkuen før hver brug, især hvis den ikke har været brugt i længere tid. Dette forlænger akkuens levetid og giver længst mulige rengøringscykler.

1. Kontrollér, at apparatet er slukket. Ellers kan apparatet ikke oplades.
2. Sæt strømforsyningsadapteren til den medfølgende strømforsyning i apparatets tilslutningsstik.
3. Sæt den medfølgende strømforsyning i stikkontakten. LED'en på apparatet lyser konstant.
4. Vent, indtil LED'en blinker. Akkuen inde i apparatet er helt opladet.

Du kan finde flere oplysninger i ▷ *Quick Start-guiden med billeder*



Fejning af gulve

1. Kontrollér, at underlaget kan modstå de roterende børstevalser uden at blive beskadiget.
2. Tænd apparatet vha. fodkontakten, som vist.
3. Fej underlaget.
4. Sluk apparatet vha. fodkontakten, som vist.
5. Tømning og rengøring af støvbeholderen (se ▷ *kapitel „Tømning og rengøring af støvbeholderen“*).

Tømning og rengøring af støvbeholderen

Støvbeholderen kan kun rumme begrænsede snavsmængder. Under transport kan opfejret snavs desuden trænge ud igen. Det er derfor bedst at tømme støvbeholderen efter hver rengøring.

1. Kontrollér, at apparatet er slukket, og at strømforsyningen ikke er tilsluttet.
2. Adskil støvbeholder og apparat.

Tip Sørg for, at støvbeholderen altid holdes vandret. Ellers trænger der snavs ud.

Du kan finde flere oplysninger i ▷ *Quick Start-guiden med billeder*

Problemafhjælpning

Kontrollér ved hjælp af følgende tabel, om problemet kan afhjælpes

Problem	Mulig årsag / Løsning
Apparatet kan ikke tændes.	Akku er helt tom. Sluk apparatet, og oplad akkuen, ▷ <i>kapitel „Opladning af akku og betjening af apparat“</i> .
Apparatet kan ikke oplades.	Strømforsyningen er ikke isat korrekt Kontrollér, om strømforsyningens stik eller strømforsyningsadapteren sidder korrekt i deres bøsninger (▷ <i>kapitel „Opladning af akku og betjening af apparat“</i>). Apparatet var tændt under opladning Sluk apparatet vha. fodkontakten. Nu kan apparatet oplades.
Apparatet taber snavs.	Støvbeholderen skal tømmes. ▷ <i>kapitel „Tømning og rengøring af støvbeholderen“</i> .
Driftstiden bliver kortere og kortere.	Muligvis kan børstevalserne ikke dreje frit på grund af snavs. Fjern eventuel snavs fra børstevalserne. Anvend om nødvendigt forsigtigt en saks eller en pin-cet.

Hvis problemet ikke kan løses ved hjælp af ovenstående tabel, beder vi dig kontakte vores **Servicehotline** (se kontaktdata i tillægget til denne brugsvejledning).

Sammen med vores uddannede servicemedarbejdere finder vi en løsning på dit problem.

Efterbestilling af reserve- og tilbehørsdele

Reserve dele eller tilbehør kan nemt og bekvemt bestilles på internettet på <http://www.severin.com/go/to/8365> i menuen "**Service / Reservedelsshop**".

Varenummer	Beskrivelse
5277048	1 strømforsyning



Via denne QR-kode kan du også komme direkte til vores hjemmeside.

Bortskaffelse og garanti

Afmontering af akku

1. Kontrollér, at apparatet er slukket, og at strømforsyningen ikke er tilsluttet.
2. Løsn de 12 skruer på undersiden af apparatet med en skruetrækker
3. Tag dækslet til akku-rummet af.
4. Afbryd akku-stikforbindelsen.
5. Tag akkuen ud af akkurummet.
6. Sæt dækslet på igen og skru det fast.
7. Bortskaf nu apparatet og akkuen hver for sig, se under

Separat bortskaffelse af apparat og akku



Apparater og akkuer, som er mærket med dette symbol, må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald! Apparater og akkuer indeholder værdifulde råmaterialer, som kan genvindes. En korrekt bortskaffelse beskytter miljøet og dine medmenneskers sundhed. Bortskaf apparatet og den afmonterede akku hver for sig på den kommunale genbrugsstation.

Garanti

De lovbestemte garantirettigheder for forbrugere og eventuelle salgsgarantier forbliver uberørte af følgende garantibetingelser.

Hvis det er nødvendigt at reparere, skal du kontakte vores kundeservice pr. telefon eller e-mail. Kontaktoplysningerne finder du i tillægget til brugsanvisningen. Henvend dig derfor alternativt også direkte til forhandleren i tilfælde af en garantisag. Endvidere yder SEVERIN en producentgaranti på to år fra købsdatoen. I denne periode afhjælper vi uden omkostninger alle mangler, som beviseligt skyldes materiale- eller produktionsfejl, og som forringer funktionen væsentligt. Yderligere krav udelukkes.

Garantien dækker ikke: Skader, som skyldes manglende overholdelse af brugsanvisningen, forkert behandling eller normalt slid, ligeledes dele, som let går i stykker som f.eks. glas, kunststof eller LED'er. Garantien dækker endvidere ikke batterier og akkuer, som er blevet defekte eller hvis driftstid er blevet nedsat som følge af normalt slid eller forkert håndtering.

Garantien bortfalder ved indgreb, der ikke er godkendt af SEVERIN.

Droga Klientko! Drogi Kliencie!

Życzymy wiele radości z produktu marki SEVERIN i dziękujemy za okazane nam zaufanie.

Informacje o instrukcji obsługi

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne porady na temat bezpieczeństwa i obsługi urządzenia. Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może prowadzić do obrażeń ciała i uszkodzenia urządzenia. Proszę zachować instrukcję obsługi. Przy przekazywaniu urządzenia innej osobie należy także przekazać instrukcję.

Przed pierwszym użyciem dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.

Spis treści

<i>Dziękujemy</i>	<i>59</i>
<i>Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa</i>	<i>60</i>
<i>Ładowanie akumulatora i obsługa urządzenia</i>	<i>64</i>
<i>Usuwanie problemów</i>	<i>65</i>
<i>Utylizacja i gwarancja</i>	<i>66</i>

W załączeniu ilustrowana krótka instrukcja obsługi

Do niniejszej instrukcji załączona jest ilustrowana krótka instrukcja obsługi, zawierająca dalsze porady na temat stosowania i pielęgnacji urządzenia.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Bezpieczeństwo określonych grup osób

- Niniejsze urządzenie wolno użytkować dzieciom powyżej 8 lat oraz osobom o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub intelektualnej i osobom nie mającym doświadczenia i/lub znajomości sprzętu, pod warunkiem że odbywa się to pod nadzorem lub po zapoznaniu się z zasadami bezpiecznego użytkowania sprzętu oraz ewentualnymi zagrożeniami z nim związanymi.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem, na niego stawać ani siadać. Bez nadzoru nie wolno dzieciom czyścić ani wykonywać prac konserwacyjnych przewidzianych dla użytkownika.
- Dzieci poniżej 8 lat trzymać z dala od urządzenia i przewodu zasilającego.
- Materiały opakowaniowe trzymać i utylizować poza zasięgiem dzieci. W innym przypadku istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Osoby z rozrusznikami serca i innymi aktywnymi implantami medycznymi powinny przebywać w odległości 1 m od magnesu znajdującego się na spodzie urządzenia.

Właściwie podłączyć urządzenie

Urządzenie jest ładowane prądem elektrycznym i istnieje przy tym generalne zagrożenie porażenia prądem. Należy szczególnie zwracać uwagę na następujące punkty:

- Przed użyciem sprawdzić urządzenie i zasilacz pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nigdy nie używać uszkodzonego urządzenia ani urządzenia z uszkodzonym zasilaczem.
- Nigdy nie próbować samodzielnej naprawy urządzenia lub jego zasilacza. Aby uniknąć zagrożeń, należy zlecać naprawy urządzenia i zasilacza wyłącznie naszemu serwisowi. Uszkodzone urządzenie należy oddać do naprawy w sklepie specjalistycznym lub skontaktować się z serwisem SEVERIN.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Należy podłączać zasilacz tylko do gniazdek odpowiadających danym na tabliczce znamionowej zasilacza.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych płynach i nie traktować go płynami. Nie wystawiać urządzenia i zasilacza na działanie deszczu i wilgoci. Nie używać urządzenia na wolnym powietrzu i w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności.
- Nie dotykać zasilacza mokrymi rękami. Przy wyciąganiu zasilacza z gniazda należy zawsze ciągnąć za zasilacz.
- Zwracać uwagę na to, aby przewód zasilacza nie został załamany, zakleszczony, aby nic po nim nie przejechało i aby nie miał kontaktu ze źródłami wysokiej temperatury, wilgocią i ostrymi krawędziami. Uważać, aby przewód zasilacza nie powodował zagrożenia potknięciem.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia oraz przed wymianą osprzętu należy wyłączyć urządzenie i upewnić się, że zasilacz nie jest podłączony.

Bezpieczne obchodzenie się z akumulatorami

Urządzenie ma na stałe zamontowany akumulator. Niewłaściwe obchodzenie się z akumulatorami grozi obrażeniami ciała i wybuchem.

- W razie konieczności wymiany akumulatora należy zwrócić się do sklepu specjalistycznego lub serwisu SEVERIN. Nigdy nie wymieniać akumulatora samodzielnie. Nie zastępować akumulatora innymi akumulatorami lub bateriami.
- Przed wyjęciem akumulatora upewnić się, że zasilacz jest wyciągnięty z gniazdka.
- Nigdy nie zwierać akumulatorów, tzn. nie dotykać równocześnie obu biegunów, szczególnie nie przedmiotami przewodzącymi prąd. Tak przechowywać akumulatory, aby podczas składowania nie doszło do ich zwarcia przez inne akumulatory lub metalowe przedmioty.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Do ładowania akumulatorów używać wyłącznie dostarczonego zasilacza. W żadnym wypadku nie ładować akumulatora innym zasilaczem. Z kolei dostarczony zasilacz stosować wyłącznie do ładowania akumulatora tego urządzenia.
- Po zakończeniu okresu użytkowania wyjąć akumulator w opisany sposób. Następnie niezwłocznie oddać akumulator do odpowiedniego punktu zbiórki w pobliżu i w ten sposób zapewnić jego bezpieczną i ekologiczną utylizację. Nigdy nie wrzucać akumulatorów do odpadów domowych! Nigdy nie rozbierać akumulatorów, nie wystawiać na działanie wysokiej temperatury ani nie wrzucać w ogień.
- Niewłaściwe obchodzenie się może powodować wyciek z akumulatora. Nie stosować akumulatora, jeśli jest uszkodzony lub jeśli doszło do wycieku.
 - Jeśli dojdzie do wycieku, należy unikać kontaktu w wyciekłym płynie.
 - Jeśli dojdzie do kontaktu z płynem, należy go obficie spłukać. W przypadku wystąpienia następstw (obojętne jakiego rodzaju) należy udać się do lekarza.

Obracające się wałki szczotek

Wałki szczotek urządzenia są napędzane. W niekorzystnym przypadku mogą one spowodować obrażenia. Z tego względu należy przestrzegać następujących punktów:

- Zwracać uwagę na to, aby części ciała w żadnym momencie nie mogły się dostać pod wałki szczotek. Przed czyszczeniem urządzenia lub pracami konserwacyjnymi należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i że zasilacz sieciowy nie jest podłączony.
- Nie zamiatać w pobliżu kabli, przewodów i długich frędzli. Po pierwsze istnieje ryzyko uszkodzenia izolacji kabla. Po drugie przedmioty te mogą zaplątać się w wałki szczotek i uszkodzić urządzenie.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie wolno stosować jedynie w gospodarstwie domowym. Urządzenie wolno stosować wyłącznie do sprzątanía płaskich, normalnie zabrudzonych twardych podłóg lub wykładzin z krótkim włosiem, które bez szkody wytrzymują obciążenia pochodzące od obracających się szczotek.

Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem i jest niedozwolone.

Aby zapobiec obrażeniom ciała, pożarom i szkodom, nie wolno stosować urządzenia do odkurzania:

- ludzi, zwierząt i roślin, urządzenie należy zawsze trzymać z dala od części ciała, włosów i odzieży,
- żarzących się, palących się lub tłących cząsteczek (np. popiół, węgiel, węgiel drzewny, papierosy, zapalki),
- wybuchowych lub łatwopalnych materiałów lub tonerów,
- wody lub innych płynów, np. środków do czyszczenia dywanów na mokro,
- ostrych przedmiotów, takich jak odłamki szkła, gwoździe,
- zabrudzeń, których ilość lub wielkość cząsteczek są większe niż zazwyczaj, np. gruz budowlany.

Ponadto zabronione są:

- Samodzielna przebudowa oraz naprawy urządzenia i zasilacza.
- Używanie, przechowywanie lub ładowanie na wolnym powietrzu.

Ładowanie akumulatora i obsługa urządzenia

Montaż urządzenia i blokowanie na trzonku

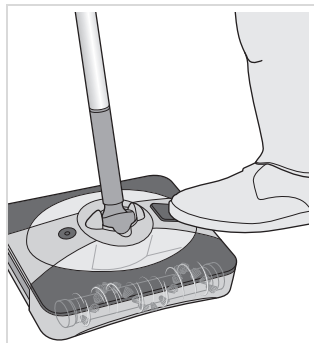
▷ *ilustrowana krótka instrukcja obsługi.*

Ładowanie akumulatora

Najlepiej jest ładować akumulator przed każdym użyciem, szczególnie, gdy urządzenie długo nie jest stosowane. Zwiększa to żywotność akumulatora i zapewnia długie cykle czyszczenia.

1. Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone. W innym przypadku urządzenia nie można naładować.
2. Włożyć adapter załączonego zasilacza do gniazda przyłączeniowego w urządzeniu.
3. Podłączyć zasilacz do gniazda. LED na urządzeniu świeci światłem ciągłym.
4. Odczekać, aż LED zacznie migać. Akumulator wewnątrz urządzenia jest całkowicie naładowany.

Dalsze informacje znajdują się w ▷ *ilustrowanej krótkiej instrukcji obsługi.*



Zamiatanie podłogi

1. Upewnić się, że podłoga bez szkód wytrzyma działanie obracających się szczotek.
2. Włączyć urządzenie przyciskiem nożnym, jak pokazano na rysunku. Zamieść podłogę.
3. Wyłączyć urządzenie przyciskiem nożnym, jak pokazano na rysunku.
4. Opróżnić i wyczyścić zbiornik kurzu (patrz ▷ *Rozdział „Opróżnianie i czyszczenie zbiornika kurzu“*).

Opróżnianie i czyszczenie zbiornika kurzu

Urządzenie ma miejsce na ograniczoną ilość zanieczyszczeń. Ponadto podczas transportu może dojść do wysypania zebranych zanieczyszczeń. Dlatego najlepiej jest opróżniać zbiornik kurzu po każdym sprzątaniu.

1. Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i zasilacz sieciowy nie jest podłączony.
2. Oddzielić zbiornik kurzu od urządzenia. **PORADA:** Pilnować, aby zbiornik kurzu był stale w położeniu poziomym. W innym przypadku dojdzie do wysypania zanieczyszczeń.

Dalsze informacje znajdują się w ▷ *ilustrowanej krótkiej instrukcji obsługi.*

Usuwanie problemów

Sprawdzić na podstawie poniższej tabeli, czy problem można usunąć:

Problem	Możliwa przyczyna / rozwiązanie
Nie można włączyć urządzenia.	Akumulator jest całkowicie wyczerpany. Wyłączyć urządzenie i naładować akumulator, ▷ <i>Rozdział „Ładowanie akumulatora i obsługa urządzenia“</i> .
Nie można naładować urządzenia.	Zasilacz nie jest prawidłowo podłączony. Sprawdzić, czy wtyczka i adapter zasilacza są poprawnie osadzone w gniazdkach (▷ <i>Rozdział „Ładowanie akumulatora i obsługa urządzenia“</i>). Urządzenie było włączone podczas ładowania. Wyłączyć urządzenie przyciskiem nożnym. Teraz można naładować urządzenie.
Z urządzenia wydostają się zanieczyszczenia.	Należy opróżnić zbiornik kurzu, ▷ <i>Rozdział „Opróżnianie i czyszczenie zbiornika kurzu“</i> .
Czas eksploatacji skracają się sukcesywnie.	Być może zabrudzenie wałków szczotek uniemożliwia im swobodny obrót. Wyczyścić wałki szczotek. W razie potrzeby ostrożnie użyć nożyczek lub pęsety.

Jeśli nie można usunąć problemu za pomocą poniższej tabeli, to należy zadzwonić na naszą **gorącą linię** (patrz dane do kontaktów w załączniki do niniejszej instrukcji obsługi).

Wręcz naszymi wyszkolonymi serwisantami na pewno znajdziemy rozwiązanie.

Zamawianie części zamiennych i wyposażenia

Części zamienne i wyposażenie można wygodnie zamawiać przez internet na naszej stronie <http://www.severin.com/go/to/8365> w menu „Service / Ersatzteil-Shop“.

Numer artykułu	Opis
5277048	1 zasilacz sieciowy



Za pomocą znajdującego się obok kodu QR można także wejść bezpośrednio na tę stronę.

Utylizacja i gwarancja

Wyjęcie akumulatora

1. Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i zasilacz sieciowy nie jest podłączony.
2. Odkręcić śrubokrętem 12 śrub znajdujących się na spodzie urządzenia.
3. Zdjąć pokrywkę schowka na akumulator.
4. Odłączyć wtyk akumulatora.
5. Wyjąć akumulator ze schowka.
6. Nałożyć i przykręcić pokrywkę.
7. Akumulator i urządzenie utylizować oddzielnie, patrz poniżej.

Oddzielna utylizacja urządzenia i akumulatora



Urządzeń i akumulatorów oznakowanych tym symbolem nie wolno utylizować z odpadami domowymi! Urządzenia i akumulatory zawierają cenne surowce, które można ponownie wykorzystać. Należyta utylizacja chroni środowisko i zdrowie ludzi.

Urządzenie i wyjęty akumulator należy oddać do utylizacji oddzielnie w odpowiednim punkcie zbiórki.

Gwarancja

Poniższe warunki gwarancji nie naruszają ustawowych praw do świadczeń z tytułu rękojmi wobec sprzedawcy oraz ewentualnych gwarancji sprzedawcy.

Jeśli wymagana jest naprawa, należy skontaktować się telefonicznie lub mailowo z naszym serwisem. Dane do kontaktów znajdują się w załączniku do niniejszej instrukcji obsługi. W przypadku objętym gwarancją można alternatywnie zwrócić się także bezpośrednio do sprzedawcy. Dodatkowo SEVERIN udziela gwarancji producenta na dwa lata od daty zakupu. W tym okresie bezpłatnie usuwamy wszelkie wady, przy których udowodnione jest, że spowodowane są błędami materiałowymi lub produkcyjnymi i w znaczny sposób pogarszają działanie. Dalsze roszczenia są wykluczone.

Gwarancją nie są objęte: szkody wynikłe z nieprzestrzegania instrukcji obsługi, niewłaściwego obchodzenia się lub normalnego zużycia, a także kruche części, takie jak szkło, tworzywo sztuczne czy diody LED. Gwarancją nie objęte są ponadto baterie i akumulatory, zepsute w wyniku normalnego zużycia lub niewłaściwego obchodzenia się lub których czas pracy uległ skróceniu. Gwarancja wygasa w razie manipulacji dokonywanych przez nieautoryzowane przez SEVERIN placówki.

Kundendienstzentralen
Service Centres
Centrales service-après-vente
Oficinas centrales del servicio
Centros de serviço
Centrale del servizio clienti
Service-centrales
Centrale serviceafdelinger
Centrala kundtjänstplatser
Keskushuollot
Servisné stredisko
Centrala obsługi klientów
Szerviz
Κεντρικό σέρβις

Deutschland

SEVERIN Service
Am Brühl 27
59846 Sundern
Telefon (02933) 982-460
Telefax (02933) 982-480
service@severin.de

Austria

Degupa
Vertriebsgesellschaft m.b.H.
Gewerbeparkstr. 7
5081 Anif / Salzburg
Tel.: +43 (0) 62 46 73 58 10
Fax.: +43 (0) 62 46 / 72 70 2
eMail: degupa@silva-schneider.at

Belgique

BVBA Dancal Elektro
Kalkhoevestraat 1
B-8790 Waregem
Tel.: +32 56 71 54 51
Fax: +32 56 70 04 49

Czech Republic

BVZ Commerce s.r.o.
Parkerova c.p. 618
CZ 25067 Klecany
Tel.: +420 233 55 94 74
Fax: +420 233 55 94 74

Espana

Severin Electrodomesticos España S.L.
S/N. CC. 'Las Higueras'
Plaza Miguel de Cervantes
45217 UGENA
Tel: +34 925 51 34 05
Fax: +34 925 54 19 40
eMail: severin@severin.es
Web: <http://www.severin.es>

Estonia

Tallinn: CENTRALSERVICE, Tammsaare tee 134B, tel: 654 3000

Bulgaria

Noviz AG
Kahn Kubrat 1 Str.
BG-4000 Plovdiv
Tel: +359 32 275 617, 275 614
eMail: sales@noviz.com

Danmark

F&H of Scandinavia A/S
Gl. Skivevej 70
DK-8800 Viborg
Tel.: +45 8928 1300
Fax: +45 8928 1301
eMail: info@fh-as.dk

Espana – Islas Canarias

Comercial Alte S.L.
C/Subida al Mayorazgo, 14
38110 Santa Cruz de Tenerife
Tel: +34 922 20 58 00
Fax: +34 922 20 59 00
eMail: comalte@telefonica.net

Finland

AV-Komponentti Oy
Koronakatu 1 A
02210 Espoo
Tel.: +358 9 867 8020
Fax: +358 9 867 80250
Web: www.avkomponentti.fi

Greece

BERSON
C. Sarafidis Bros. S.A.
Agamemnonos 47
176 75 Kallithea, Athens
Tel.: 0030-210 9478700

Italia

Videoelettronica di Sgambati &
Gabrini C.S.N.C.
via Dino Col 52r-54r-56r,
I - 16149 Genova
Green Number: 800240279
Tel.: 010/6 45 11 02 - 01041 86 09
Fax: 010/6 42 50 09
e-mail: videoelettronica@panet.it

France

SEVERIN France Sarl
4, rue de Thal
CS 38
F-67210 OBERNAI CEDEX
Tel.: +33 3 88 47 62 08
Fax: +33 3 88 47 62 09
eMail: severin.france@severin.fr
Web: <http://www.severin.fr>

Greece

Philippos Business Center
Service Post of Themi
570 01 Thessaloniki, Greece
Tel.: 0030-2310954020

Latvia

SERVO Ltd.
Mr. Janis Pivovarenoks
Tel: +371 7279892

Luxembourg

Ser-Tec

Rue du Chateau d'Eau

3364 Leudelange

Tel.: +352 37 94 94 402

Fax: +352 37 94 94 400

Malta

Crosscraft .Co .Ltd.

Valletta Road

Paola, Malta

Tel.:+356 21804885

+356 79498434

Fax:+356 21664812

eMail:clayde@vol.net.mt

Norway

F&H of Scandinavia A/S

Trollåsveien 34

1414 Trollåsen

Tel: +47 9244 8641

Fax: +47 6689 2070

eMail: info@fh-as.no

Magyarország

TFK Elektronik Kft.

Gyar u.2

H-2040 Budaörs

Tel.: (+36) 23 444 266

Fax: (+36) 23 444 267

eMail: tfk@t-online.hu

Nederland

E-Care

Dijkgraaf 22

NL-6921 RL Duiven

Tel: +31 26 3193333

Fax: +31 26 319 33 52

Web: <http://www.e-care.nl>

Polska

SERV- SERWIS SP. Z O.O.

UL. WSCHODNIA 4

46-070 CHMIELOWICE K/OPOLA

Tel: +48 77 453 86 42

Fax: +48 77 453 86 42

eMail: centralny@serv-serwis.pl

Portugal

Auferma Comercio Internacional SA
Aguda Parque
Lago de Arcozelo No. 76
Armazem H3
P-4410 455 Arcozelo
Tel: +351 22 616 7300
Fax: +351 22 616 7325

Slowak Republic

PREMT,s.r.o.
Skladová 1
917 01 Trnava
Tel: +421 33 55 45 007
Fax: +421 33 55 45 007
eMail: premt@premt.sk

Switzerland

VB Handels Sàrl GmbH
Postfach 306
1040 Echallens
Tel: 021 881 60 45
Fax 021 881 60 46
mail: severin@helt.ch

Slovenia

SEVTIS d.o.o.
Smartinska 130
1000 Ljubljana
Tel: 00386 1 542 1927
Fax: 00386 1 542 1926

Svenska

Rakspecialisten HS
Möllevångsgatan 34
214 20 Malmö
Tel.: +46 40 12 07 70
Fax: +46 40 6 11 03 35
eMail: info@rakspecialisten.se

SEVERIN Elektrogeräte GmbH

Röhre 27

D-59846 Sundern

Tel +49 2933 982 - 0

Fax +49 2933 982 - 333

information@severin.de

Technische Änderungen vorbehalten. / Model specifications are subject to change.
Seve-28688 - GBA - 18.07.2014